

PILAT & PILAT PROJECT BOOK

DE WARME UITSTRALING VAN HOUT

In het tijdperk van de werknomade vervloeien wonen en werken steeds meer. Voor een ruimte waar zowel gewoond als gewerkt wordt is de herkenbare Pilat&Pilat vormgeving geknipt. Want de gouden middenweg tussen wonen en werken is van hout. Wij tekenen voor een natuurlijke, huiselijke omgeving waar uw zakenrelaties, schoonfamilie, vrienden, personeel en huisdieren zich welkom voelen.

PERSOONLIJKE WERKOMGEVING

Pilat&Pilat werkt regelmatig met architecten en projectinrichters samen om de werkvloer, de vergaderplek, de horeca-inrichting of ontvangstkamer tot een exclusieve en persoonlijke werkomgeving te maken. In deze uitgave tonen wij de meest recent gerealiseerde projecten.

DIE WARME AUSSTRAHLUNG VON HOLZ

In der Ära des "Arbeitsnomaden" verfließen Wohnen und Arbeiten immer mehr. Für einen Raum, in dem sowohl gewohnt als auch gearbeitet wird, ist das erkennbare Pilat&Pilat-Design wie geschaffen. Denn der goldene Mittelweg zwischen Wohnen und Arbeiten ist aus Holz. Wir stehen für eine natürliche, häusliche Umgebung, wo sich Geschäftspartner, Verwandte, Freunde, Personal und Haustiere willkommen fühlen.

PERSÖNLICHE ARBEITSUMGEBUNG

Pilat&Pilat arbeitet regelmäßig mit Architekten und Projektausstattern zusammen, um den Arbeitsplatz, den Konferenzsaal, die Gaststätte oder den Empfangsraum zu einer exklusiven und persönlichen Arbeitsumgebung zu gestalten. In dieser Ausgabe zeigen wir die aktuellsten realisierten Projekte.

SHOWROOM + KANTOOR

Pilat&Pilat Produkties
Tsjerkebuorren 40
9286 GC Twijzel NL
T. 0031 (0) 511 3981
F. 0031 (0) 511 3984
pilat@pilat.nl

SHOWROOM DEUTSCHLAND

Design Post Köln
Deutz-Mülheimer-Straße 22a
50679 Köln
T. 0049 221 690 650
www.designpostkoeln.de

WWW.PILAT.NL

Pilat & Pilat
family collection

**HORECA/
CATERING
PROJECTS**



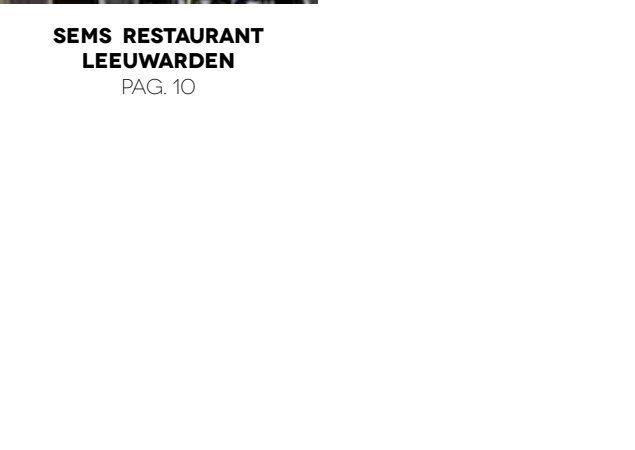
**HERBERG WAARD VAN
TERNAARD**
PAG. 14



**INTERIEURCAFE
TWIJZEL**
PAG. 4



**THEATER DE TAMBOER
HOOGEVEEN**
PAG. 8

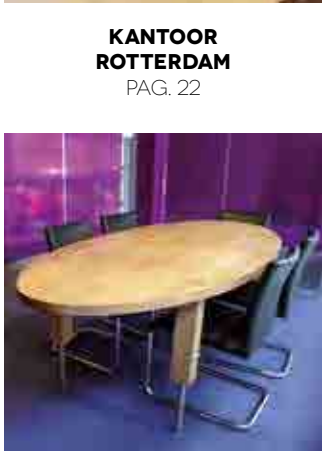


**SEMS RESTAURANT
LEEWARDEN**
PAG. 10

**KANTOOR/
OFFICE
PROJECTS**



**LAGE LANDEN
EINDHOVEN**
PAG. 30



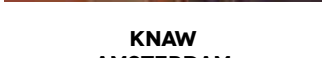
**KANTOOR
ROTTERDAM**
PAG. 22



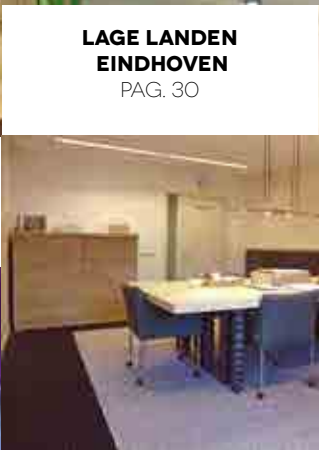
**PROVINCIEHUIS
GRONINGEN**
PAG. 24



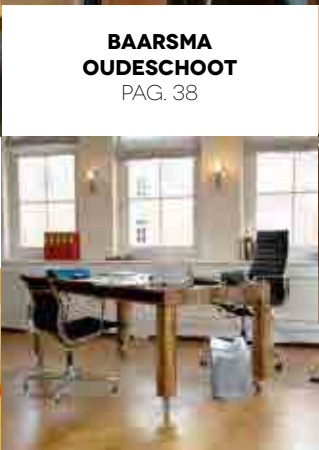
**MFG
DELFIJL**
PAG. 26



**KNAW
AMSTERDAM**
PAG. 28



**GEMEENTEHUIS
ACHTKARSPLEN**
PAG. 32



**BAARMA
OUDESCHOOT**
PAG. 38



**MODULUS
RIJSWIJK**
PAG. 40



**KOEPON
FEERWERD**
PAG. 42



**MODEBEDRIJF
AMSTERDAM**
PAG. 52



**BRUIDSZAAL
ACHTKARSPLEN**
PAG. 54



**GEMEENTEHUIS
HEERENVEEN**
PAG. 56



**SPORTCOMPLEX
PIM MULIER
PAPENDAL**
PAG. 58



**HZPC BOARDROOM
JOURE**
PAG. 60



**RABOBANK
LEEWARDEN**
PAG. 62



**ADVOCATENKANTOOR
BBG UND PARTNERS
BREMEN**
PAG. 64



**KANTOOR
DOETINCHEM**
PAG. 66

**DIVERSE/
VARIOUS
PROJECTS**



**BUITENSCHOOSE
OPVANG
SNEEK**
PAG. 68



**FRIES MUSEUM
LEEWARDEN**
PAG. 70



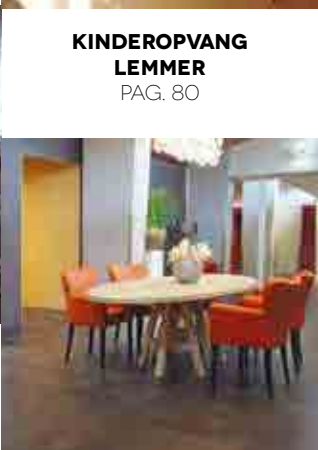
**LIBERAAL JOODSE
GEMEENTE
AMSTERDAM**
PAG. 74



**KERKINRICHTING
KOLLUMERZWAAG**
PAG. 78



**KINDEROPVANG
LEMMER**
PAG. 80



**VERZORGINGSTEHUIS
ASSEN**
PAG. 82



**VAN WERKPLAATS
TOT FABRIEK /
VON DER WERKSTATT
ZUR FABRIK**
PAG. 84

INTERIEURCAFÉ BY PILAT&PILAT

TWIJZEL

TAFEL/ TISCH **JEHANNES** + TAFEL/ TISCH + **HARM II** + FAUTEUIL **KRISTIEN**/ Sessel **KRISTIEN**
+ BANK **HINKE** + TAFEL/ TISCH **PAKE SYTSE**



Uitvoering: Pilat Interieurs

meubelen van Pilat&Pilat famylje collection:
Hinke bank gemaakt van zwart rundleer met
lambrisering van verschillende houtsoorten.
Jehannes tafel van gebakken en gezeept eiken.
Pake Sytse tafel van gezeept eiken.

Ausführung: Pilat Interieurs

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection:
Bank Hinke aus schwarzem Rindleder mit
Vertäfelung in verschiedenen Holzarten.
Tisch Jehannes aus geseifter Thermoeiche.
Tisch Pake Sytse aus geseifter Eiche.



INTERIEURCAFÉ BY PILAT&PILAT

TWIJZEL

Ausführung: Pilat interieurs

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection:
Bücherschrank-Sondermodell mit
Schiebetüren, schwarzen MDF-Wandplatten,
Ess-/Konferenztisch Elly, Sitzbank Amarinz in
schwarzem Leder, Esszimmerstühle Koos



Uitvoering: Pilat Interieurs

meubelen van Pilat&Pilat famylje
collection: Speciaal model boekenkast met
schuifdeuren, zwart mdf wandpanelen,
Elly eet/vergadertafel, Amarinz zitbank in
zwart leer, Koos eetkamerstoelen



DE TAMBOER THEATER FOYER

HOOGVEEN



Uitvoering: Haverkort interieurs

Meubelen van Pilat&Pilat famylje collection:
Jehannes bartafel van geolied walnoot, Jelle tafel
van geolied walnoot

Ausführung: Haverkort interieurs

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection:
Bartisch Jehannes aus geölter Walnuss, Tisch Jelle
aus geölter Walnuss



Uitvoering: Pilat Interieurs

Pilat&Pilat Producties leverde diverse meubelen voor dit restaurant/wijncafé met terras in het oude centrum van Leeuwarden: Speciaal op maat gemaakte 3 poots Silke tafel, Jehannes tafel, Minke stoel, Jehannes bartafel, Lutske barstoel van met zwart metalen onderstel, Bas bartafel. Alles uitgevoerd in wit geolied walnoot

Ausführung: Pilat Interieurs

Pilat&Pilat Producties hat verschiedene Möbel für dieses Restaurant/Weincafé mit Terrasse in der Altstadt von Leeuwarden geliefert: Maßgefertigter 3-Bein-Tisch, Silke, Tisch Jehannes, Stuhl Minke, Bartisch Jehannes, Barstuhl Lutske mit Schwarzmetail-Gestell, Bartisch Bas. Alles ausgeführt in weiß geölter Walnuss

SEMS RESTAURANT/ TERRAS
LEEUWARDEN



**Uitvoering: Pilat Interieurs**

Voor het terras zijn een aantal 6 meter lange Berthe banken gemaakt en voorzien van een opzet stuk. Het bestaande onderstel van de terras tafels is voorzien van een blad, passend bij de banken, door Pilat&Pilat vervaardigd.

Ausführung: Pilat Interieurs

Für die Terrasse wurde eine 6 m lange Bank Berthe gefertigt und mit einem Aufsatzstück ausgestattet. Das bestehende Gestell der Terrassentische wurde von Pilat&Pilat mit einer zu den Bänken passenden Platte gefertigt.

SEMS RESTAURANT/ TERRAS
 LEEUWARDEN


HERBERG DE WAARD VAN TERNAARD

TERNAARD



Uitvoering: Pilat Interieurs

Pilat&Pilat Producties was verantwoordelijk voor het inrichten van een monumentaal hotel. De gehele inrichting en het meubilair is speciaal ontworpen aan de hand van modellen van de Pilat&Pilat famylje collection. Gebruikte houtsoorten zijn geolied eiken en geolied walnoot.

Ausführung: Pilat Interieurs

Pilat&Pilat Producties war für die Einrichtung eines monumentalen Hotels verantwortlich. Die gesamte Ausstattung und das Mobiliar wurde speziell anhand der Modelle der Pilat&Pilat Famylje Collection entworfen. Verwendet wurden geölte Eiche und geölte Walnuss. Esstisch Bas, Tische und Bank Hindrik, Sessel Kristien.



HERBERG DE WAARD VAN TERNAARD

TERNAARD

Uitvoering: Pilat Interieurs

Bed Durk, Bed Bas en
speciaalmodel bed.



Ausführung: Pilat Interieurs

Bett Durk, Bett Bas und
Sondermodell Bett.



Uitvoering: pilat interieurs

Meubelen van Pilat&Pilat famylje collection: voor de gezamenlijk huis/vergaderkamer een Pake Sytse tafel, wandlambrisering in zwart mdv, Amarinz zitbank bekleed met zwart leer en eiken rugleuning, Jehannes tafels, op maat gemaakte bedschotten met nachtkastje, sidetable en Lutske stoelen.

Ausführung: Pilat Interieurs

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection: Für das gemeinsame Hauszimmer oder aber den gemeinsamen Versammlungsraum ein Tisch Pake Sytse, Wandvertäfelung in schwarzem MDF, Sitzbank Amarinz, bekleidet mit schwarzem Leder und Eiche-Rückenlehne, Tische Jehannes, maßgefertigte Bettwände mit Nachttisch, Beistelltisch und Stühle Lutske.

NACHTTAFELTJE/ NACHTTISCH **BAS** + BED/ BETT **SPECIAALMODEL/ SONDERMODELL** + STOEL/ STUHL **LUTSKE** + TAFEL/ TISCH **PAKE SYTSE** + TAFEL **JEHANNES**



DE TURFHOEKE BED&BREAKFAST GORREDIJK



RIKKERDA BED&BREAKFAST

LUTJEGAST



Uitvoering: Pilat Interieurs

Meubelen van Pilat&Pilat famylje collection: Bas tafel, Bas bankje en Bas salontafel van geolied walnotenhout, Bas bed van gezeept iepen, Durk bed van gezeept iepen, Bas bed gezeept iepen, Kristien bank van geolied walnotenhout.

Ausführung: Pilat Interieurs

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection: Tisch Bas, Bank Bas und Salontisch Bas aus geölter Walnuss, Bett Durk aus geseifter Ulme, Bett Bas aus geseifter Ulme, Bank Kristien und Salontisch aus Walnuss geölt.





KANTOOR ROTTERDAM



Uitvoering: Ahrend

Meubelen van Pilat&Pilat famylje collection: Dorus vergadertafel, Jonas tafel, Greta stoel.
Alle meubelen zijn gemaakt van gerookt en zwart geolied eiken.

Ausführung: Ahrend

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection:
Konferenz Tisch Dorus, Tisch Jonas, Stuhl Greta.
Alle Möbel sind aus geräucherter und schwarz geölter Eiche gefertigt.



PROVINCIEHUIS
GRONINGEN

Uitvoering: Vesta Groningen

Voor de perskamer: een Jelle
vergadertafel 5 meter uitvoering in
eiken, bestaande uit 2 delen.

Ausführung: Vesta Groningen

Für den Presseraum: ein Konferenztisch
Jelle 5 Meter, Ausführung in Eiche,
bestehend aus 2 Teilen.

MANAGEMENT FACILITIES GROUP DELFIJUL



Uitvoering: Vesta Groningen

Meubelen van Pilat&Pilat famylje collection:
Hindrik Langshout tafel van wit geolied iepen,
Siebren bijzettafel van wit geolied iepen, Rein
kastenwand van wit geolied walnoot, Bjinze van
wit geolied walnoot

Ausführung: Vesta Groningen

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection:
Tisch Hindrik Langshout aus weiß geölter Ulme,
Beistelltisch Siebren aus weiß geölter Ulme,
Schrankwand Rein aus weiß geölter Walnuss,
Bjinze aus weiß geölter Walnuss





Uitvoering: SV Kantoorinrichting
meubelen van Pilat&Pilat famylje collection:
Hindrik Langshout vergadertafels geolied
eikenhout

Ausführung: SV Kantoorinrichting
Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection:
Konferenztische Hindrik Langshout geöltes
Eichenholz

DE LAGE LANDEN

EINDHOVEN

Uitvoering: SKO Projectinrichting

Meubelen van Pilat&Pilat famylje collection:
Dieuwke tafel met aangepast onderstel/poten,
houtsoort eiken gerookt zwarte olie

Ausführung: SKO Projectinrichting

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection:
Tisch Dieuwke mit angepasstem Gestell/Beinen,
Holzart Eiche, geräuchertes, schwarzes Öl



**Uitvoering: Pilot interieurs**

Wethouderskamer: Jonas vergader/werktafel uitgevoerd in eiken wit gezeept. Wandlambrizing in MDF antraciet gespoten. Hotze II dressoir, romp uitgevoerd in eiken wit gezeept, met 5 deurtjes antraciet MDF deurtjes.

Ausführung: Pilot Interieurs

Beigeordetenzimmer: Konferenz-/Arbeitstisch Jonas, ausgeführt in Eiche weiß geseift. Wandvertäfelung in MDF anthrazit gespritzt. Büfett Hotze II Rumpf ausgeführt in Eiche, weiß geseift, mit 5 Türen, anthrazit MDF-Türen.


GEMEENTEHUIS
 ACHTKAR SPELEN

GEMEENTEHUIS ACHTKARSPELEN



Uitvoering: Pilat interieurs

Sekretariskamer: Hindrik Langshout werk/ vergadertafel. Wandlambrizing in MDF antraciet gespoten. Hotze hangkast met deurtjes, alles uitgevoerd in gebakken iepen, afgewerkt met olie naturel/zeep.

Ausführung: Pilat Interieurs

Sekretär-Zimmer: Arbeits-/Konferenztisch Hindrik Langshout. Wandvertäfelung in MDF anthrazit gespritzt Hängeschränk Hotze mit Türen, alles ausgeführt in Thermoulme, mit naturfarbenem Öl/ Seife behandelt.



**Uitvoering: Pilat interieurs**

Wethouderskamer: Bjinze vergader/werktafel uitgevoerd in eiken wit gezeept met grote zwarte wielen. Wandlambrizing en ladekasten in MDF antraciet gespoten. 0208 kast Jan speciaal model uitgevoerd in eiken wit gezeept.

Ausführung: Pilat Interieurs

Beigeordnetenzimmer: Konferenz-/Arbeitstisch Jonas, ausgeführt in Eiche, weiß geseift, mit großen schwarzen Rollen. Wandvertäfelung und Kommoden in MDF, anthrazit gespritzt. 0208 Schrank Jan Sondermodell, ausgeführt in Eiche, weiß geseift.

GEMEENTEHUIS

ACHTKARPELEN



Uitvoering: SV Kantoorinrichting

Meubelen van Pilat&Pilat famylje collection:
Hindrik Langshout vergadertafels geolied walnoot,
Sym ladeblok geolied walnoot.

Ausführung: Pilat Interieurs

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection:
Konferenztische Hindrik Langshout geölte Walnuss,
Ladenblock Sym geölte Walnuss.

BAARSMA WINE GROUP
OUDESCHOOT



MODULUS VASTGOEDONDERNEMINGEN

RIJSWIJK



Uitvoering: Pilat Interieurs

Meubelen van Pilat&Pilat famylje collection:
Meint tafels van geolied walnoten hout

Ausführung: Pilat Interieurs

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection:
Tische Meint aus geölte Walnuss.

KOEPON

FEERWERD



Uitvoering: Pilat interieurs i.s.m. Oving Projectinrichting

Voor de centrale hal/kantine: Bjinze vergadertafel geschikt voor 20 personen. In het blad is een aansluitpunt gemaakt voor audiovisuele apparatuur. In de tafelpoten zijn stekkerdozen verwerkt. Geheel is uitgevoerd in walnoten olie naturel.

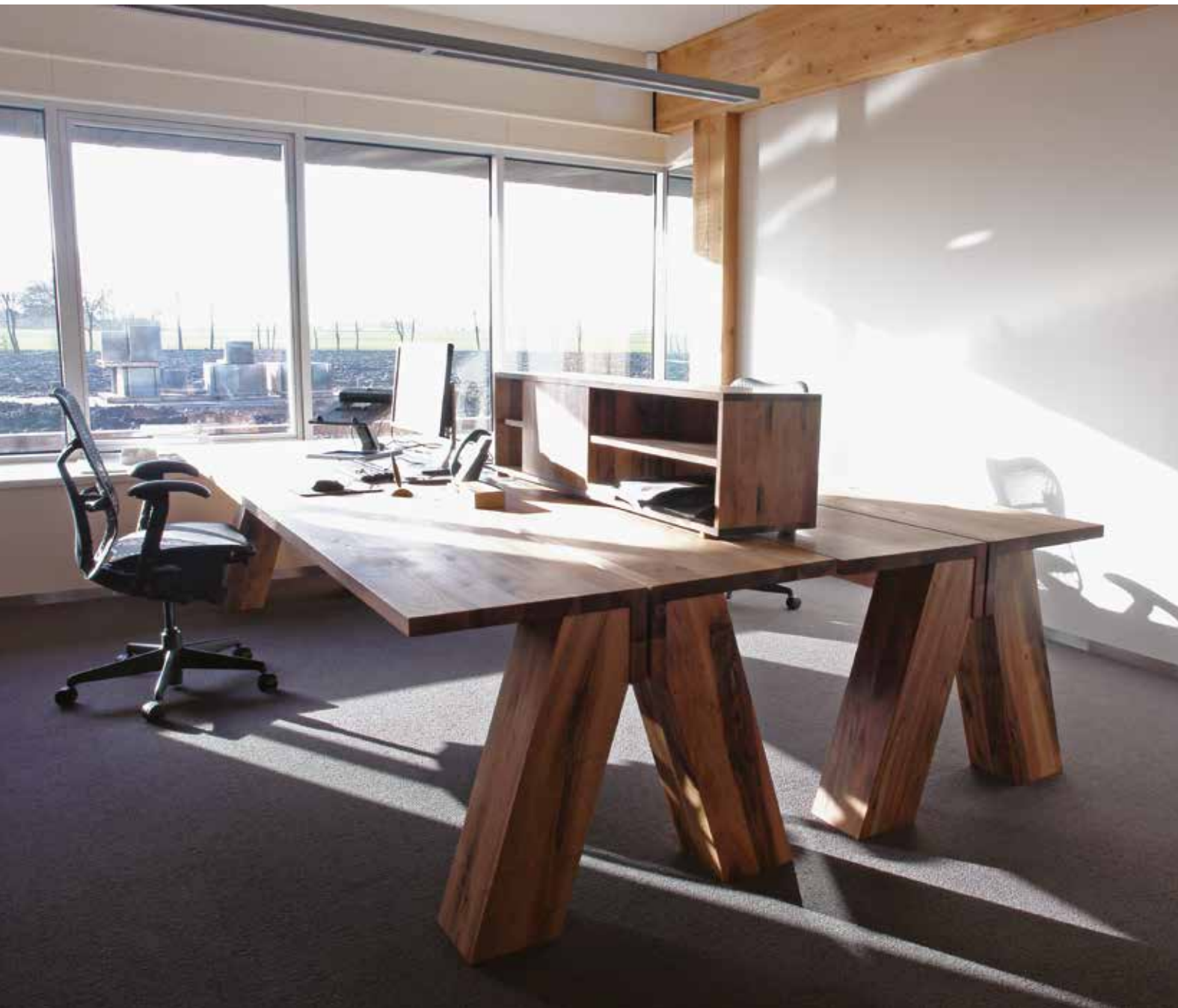
Ausführung: Pilat Interieurs in Zus. mit Oving Projectinrichting

Für die zentrale Halle/Kantine: Konferenztisch Bjinze, geeignet für 20 Personen. In der Platte ist eine Anschlussstelle für audiovisuelle Geräte eingearbeitet. In den Tischbeinen sind Mehrfachsteckdosen eingearbeitet. Das Ganze ist ausgeführt in Walnuss, Öl, naturfarben.



KOEPON

FEERWERD



Uitvoering: Pilat interieurs i.s.m. Oving Projectinrichting

Secretariaat: Elizabeth werktafels, uitgevoerd in walnoten olie naturel met een marmoleum toplaag. Combinatie vergader/werktafel, ronde Dieuwke tafel met rechthoekig deel. In het blad is een aansluitpunt gemaakt voor audiovisuele apparatuur. Uitgevoerd in walnoten olie naturel.



Ausführung: Pilat Interieurs in Assoziation mit Oving Projectinrichting

Sekretariat: Elizabeth Arbeitstische aus Walnussholz, behandelt mit naturel Öl und Marmoleum Oberfläche. Kombination Konferenztisch/Arbeitstisch Dieuwke. In der Platte ist eine Anschlussstelle für audiovisuelle Geräte eingearbeitet. Das Ganze ist ausgeführt in Walnuss, Öl, naturfarben.

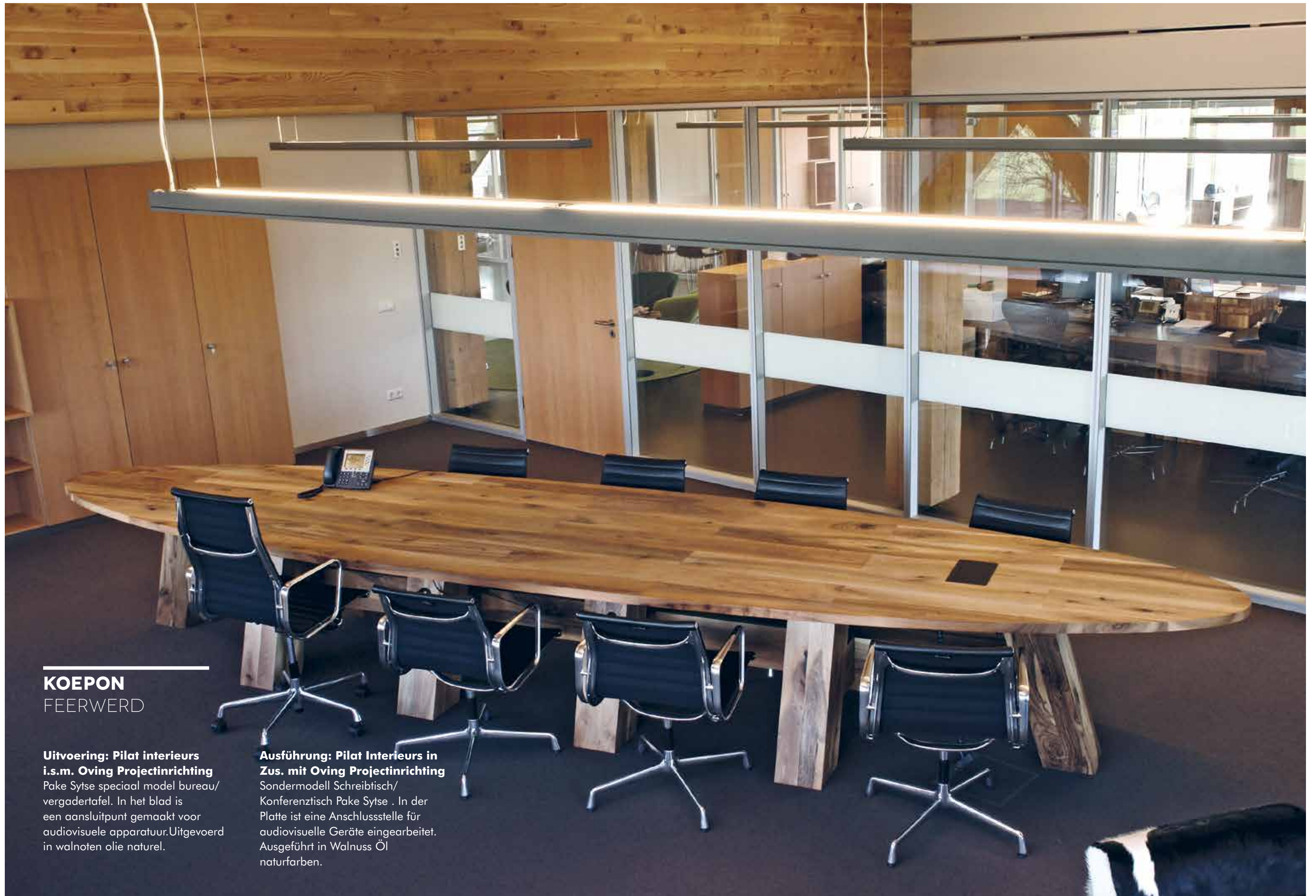
KOEPON FEERWERD

**Uitvoering: Pilat interieurs
i.s.m. Oving Projectinrichting**

Jelle vergadertafel uitgevoerd in
walnoten olie naturel.
Werkbladen speciaal op maat
gemaakt voor bestaand RVS in
hoogte verstelbaar onderstel. Jonas
werktafels met opzetstuk uitgevoerd
in walnoten olie naturel.

**Ausführung: Pilat Interieurs
in Assoziation mit Oving
Projectinrichting**

Jelle Konferenztisch ausgeführt in
Walnuss, Öl, naturfarben.
Arbeitsblätter speziell für bestehende
Edelstahl höhenverstellbaren Fuß
zugeschnitten.
Jonas Tische ausgeführt in Walnuss,
Öl, naturfarben.

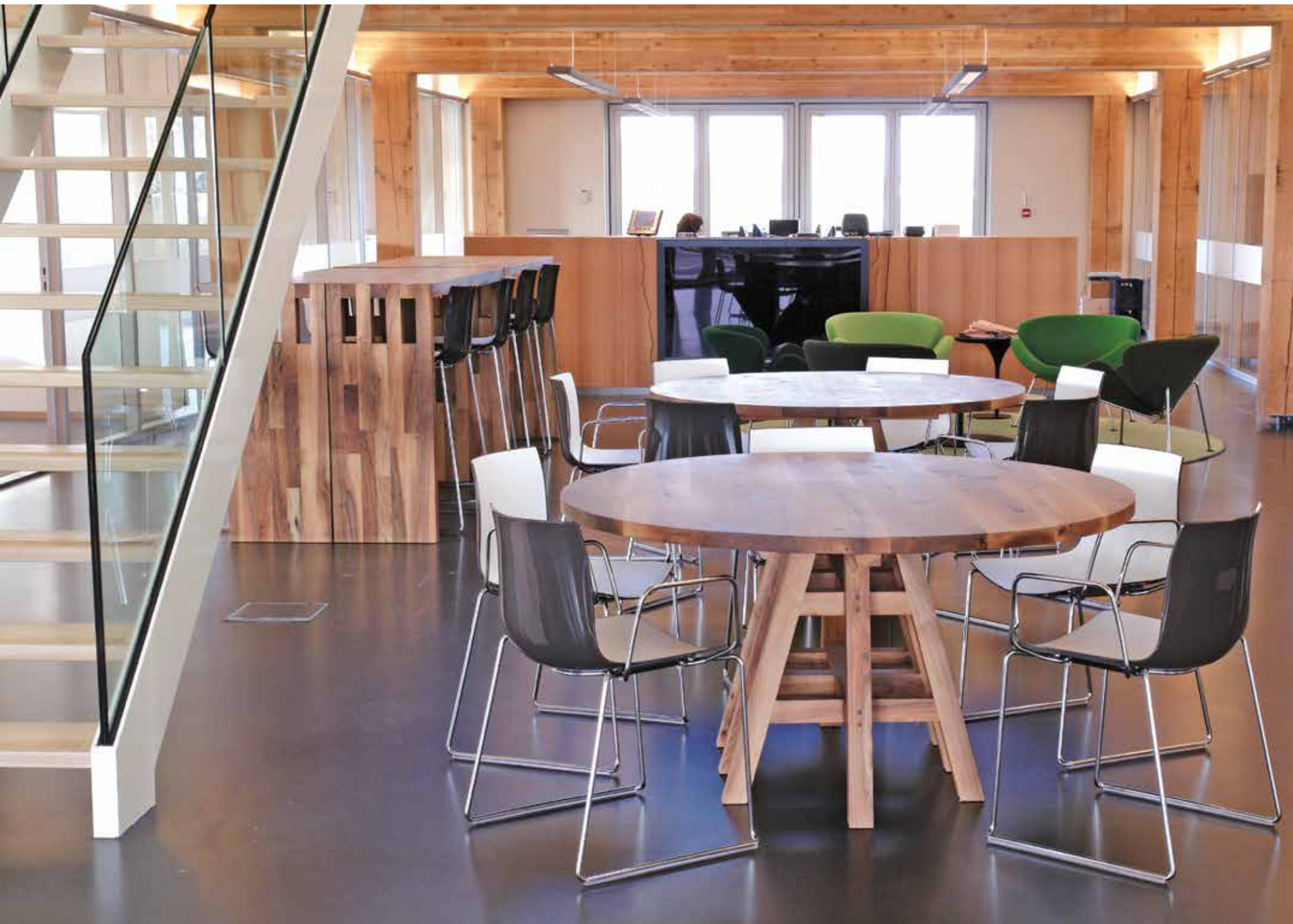


KOEPON FEERWERD

**Uitvoering: Pilat interieurs
i.s.m. Oving Projectinrichting**
Pake Sytse speciaal model bureau/
vergadertafel. In het blad is
een aansluitpunt gemaakt voor
audiovisuele apparatuur. Uitgevoerd
in walnoten olie naturel.

**Ausführung: Pilat Interieurs in
Zus. mit Oving Projectinrichting**
Sondermodell Schreibtisch/
Konferenztisch Pake Sytse . In der
Platte ist eine Anschlussstelle für
audiovisuelle Geräte eingearbeitet.
Ausgeführt in Walnuss Öl
naturfarben.

KOEPON FEERWERD



**Uitvoering: Pilat interieurs
i.s.m. Oving Projectinrichting**
Kantine: Bas bartafel (speciaal model),
Pake Sytse ronde tafel. Uitgevoerd in
walnoten olie naturel.

**Ausführung: Pilat Interieurs in Zus.
mit Oving Projectinrichting**
Kantine: Bartisch Bas (Sondermodell),
Runder Tisch Pake Sytse. Ausgeführt in
Walnuss, Öl, naturfarben.



MODEBEDRIJF AMSTERDAM

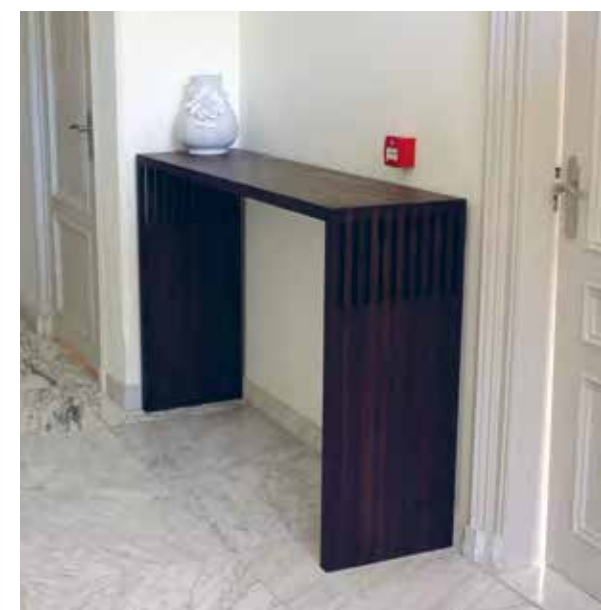
Uitvoering: Pilat interieurs
Meubelen van Pilat&Pilat famylje
collection: Meint werktafels en Jisk
dressoir met Meint deuren. Alles
uitgevoerd in gezeipt walnoten.

Ausführung: Pilat Interieurs
Möbel der Pilat&Pilat Famylje
Collection: Arbeitstische Meint und
Büfett Jisk mit Türen Meint. Alles
ausgeführt in geseifter Walnuss.



TROUWZAAL

GEMEENTE ACHTKAR SPELEN

**Uitvoering: Pilat Interieurs**

Speciaalmodel tafel met lessenaar.

Gerookt eiken, zwarte olie.

Bas wandtafel. Gerookt eiken, zwarte olie.

Ausführung: Pilat Interieurs

Sondermodell Tisch mit Pult.

Geräucherte Eiche, schwarzes Öl.

Wandtisch Bas. Geräucherte Eiche, schwarzes Öl.





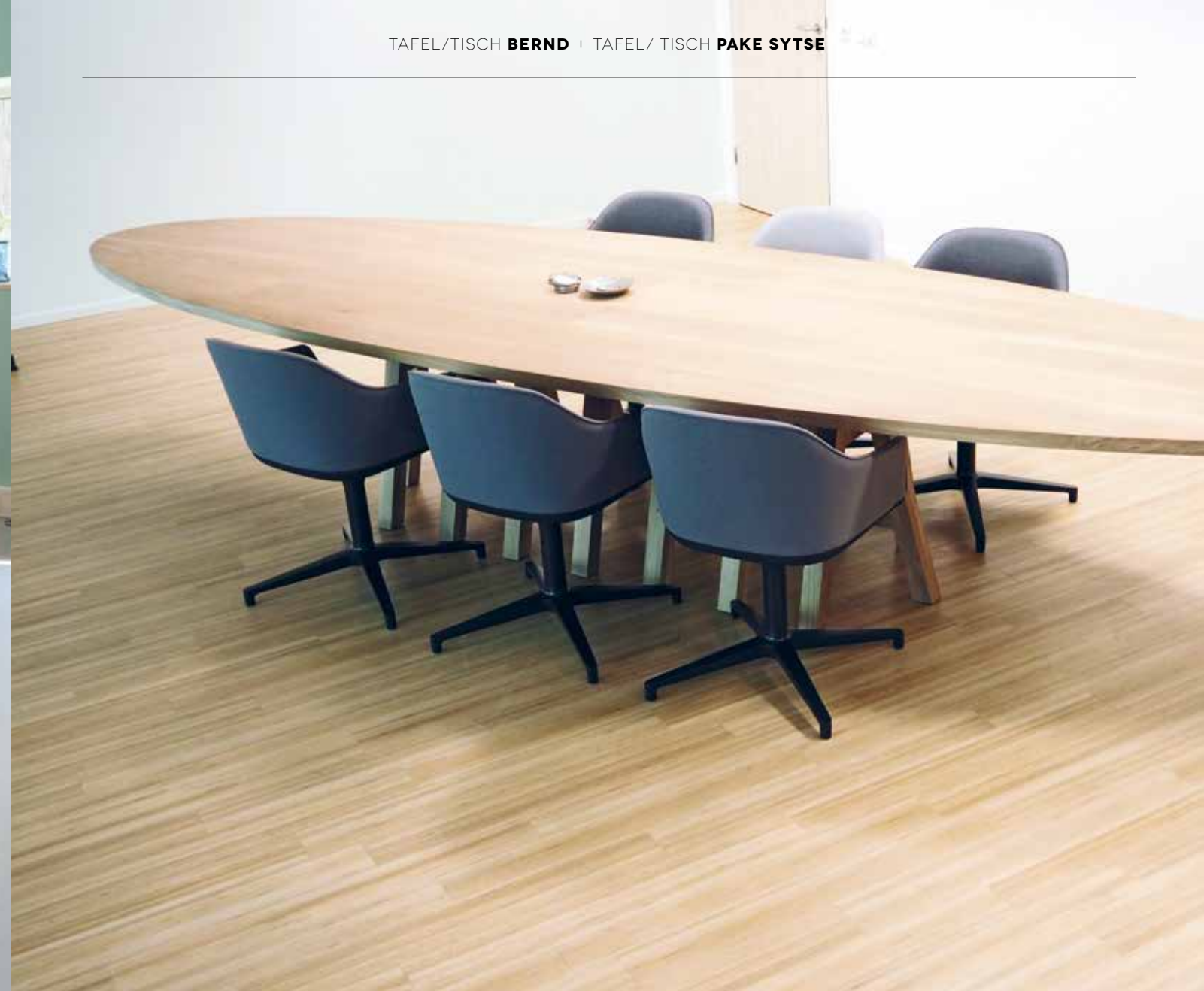
Uitvoering: Pilat Interieurs

Meubelen van Pilat&Pilat famylje collection:
Herman kast van geolied eikenhout, speciaal
model Hotze I kast van geolied eiken, Hindrik
langshout werktafel van geolied eiken

Ausführung: Pilat Interieurs

Möbel der Pilat&Pilat Famylje Collection:
Schränk Herman aus geöltem Eichenholz,
Sondermodell Hotze I Schränk aus geölter Eiche,
Arbeitstisch Hindrik Langshout aus geölter Eiche

GEMEENTEHUIS
HEERENVEEN



SPORTCOMPLEX PIM MULIER PAPENDAL

Uitvoering: !pet Projectinrichters

Bernd leestafel, eikenhout,
witte olie. Pake Sytse
bespreektafel, eikenhout,
witte olie



Ausführung: !pet Projectinrichters

Lesetisch Bernd, Eichenholz,
witte olie. Besprechungstisch
Pake Sytse, Eichenholz,
witte olie

HZPC BOARDROOM

JOURE



Uitvoering: Homecenter Wolvega

Speciaal vervaardigde Pake Sytse uit walnoten hout. Tafelblad uit drie delen, voorzien van twee aansluitpunten met deksel.

Ausführung: Homecenter Wolvega

Sonderanfertigung Pake Sytse aus Walnuss. Tischplatte aus drei Teilen, ausgestattet mit zwei Anschlussstellen mit Deckel.





Uitvoering: !pet Projectinrichters

Pake Sytze uit eikenhout, gebeitst en gelakt. Tafelblad uit twee delen, voorzien van aansluitpunt met deksel.

Ausführung: !pet Projectinrichters

Pake Sytze aus Eichenholz, gebeizt und lackiert. Tischplatte aus zwei Teilen, ausgestattet mit Anschlussstelle mit Deckel.



ADVOCATENKANTOOR BBG UND PARTNERS

BREMEN



Uitvoering: Treibholz Natürliche Einrichtungen

Vergadertafel Pake Sytse, 700 x 170 cm. Licht iepenhout, gezeeft. Diverse aansluitingen verwerkt in het frame van de tafel. Tafelblad en frame zijn ongedeeltd. Bas receptietafel, licht iepenhout, gezeeft/MDF gespoten. Meint werktafels, licht iepen, gezeeft.

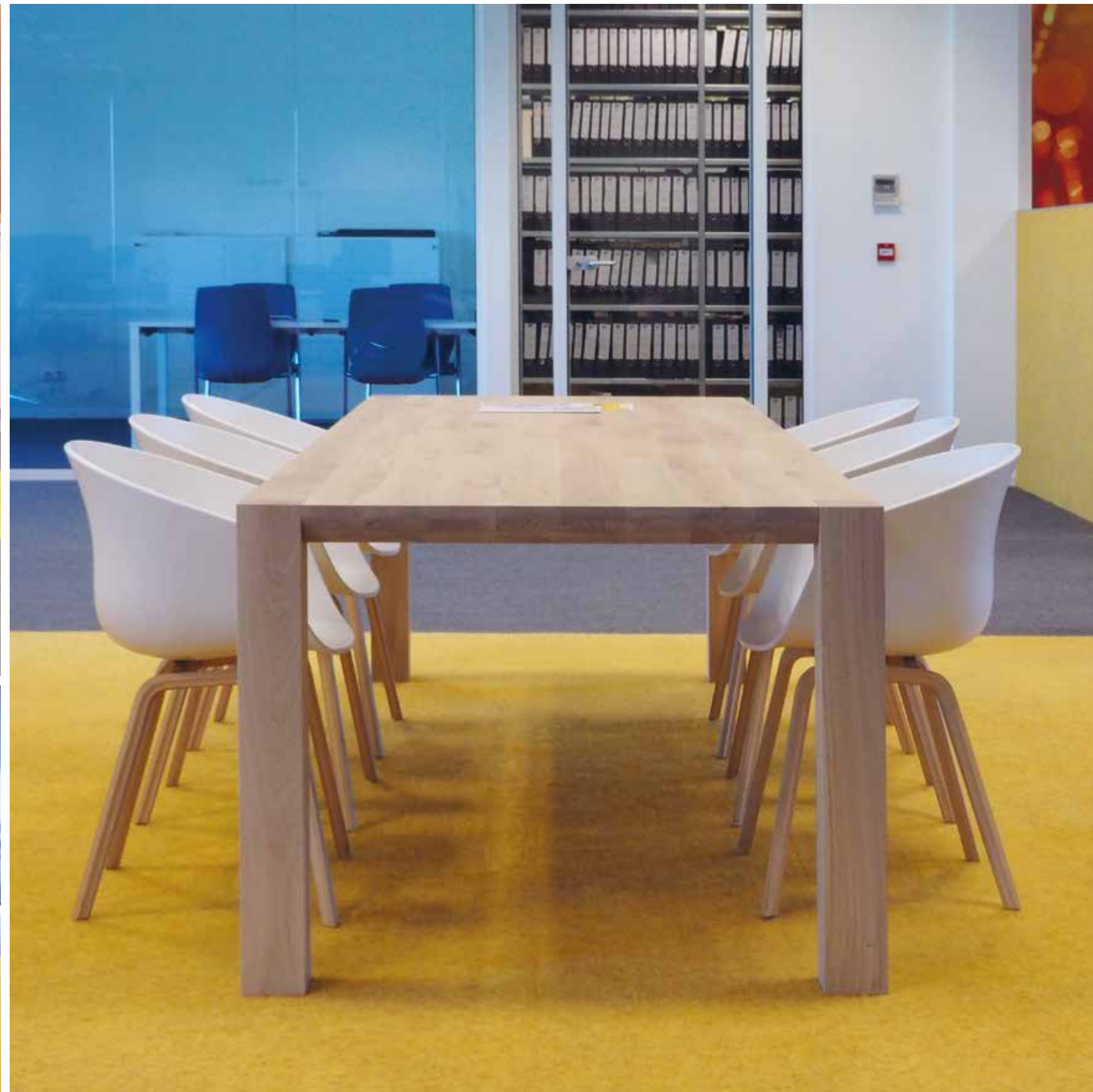
Ausführung: Treibholz Natürliche Einrichtungen

Konferenztisch Pake Sytse, 700 x 170 cm. Helles Ulmenholz, geseift. Mehrere Anschlüsse im Rahmen des Tisches eingearbeitet. Tischplatte und Rahmen sind ungeteilt. Rezeptionstisch Bas, helles Ulmenholz, geseift/MDF gespritzt. Arbeitstische Meint, helle Ulme, geseift.



KANTOOR

DOETINCHEM



Uitvoering: Lenferink Office Works

Bas koffietafels, eikenhout, gebeit en gelakt
Silke bespreektafel, eikenhout, gebeit en gelakt.

Ausführung: Lenferink Office Works

Kaffeetische Bas, Eichenholz, gebeit und lackiert
Besprechungstisch Silke, Eichenholz, gebeit und lackiert.





BUITENSCHOOLSE OPVANG/ STEVE JOBS SCHOOL SNEEK



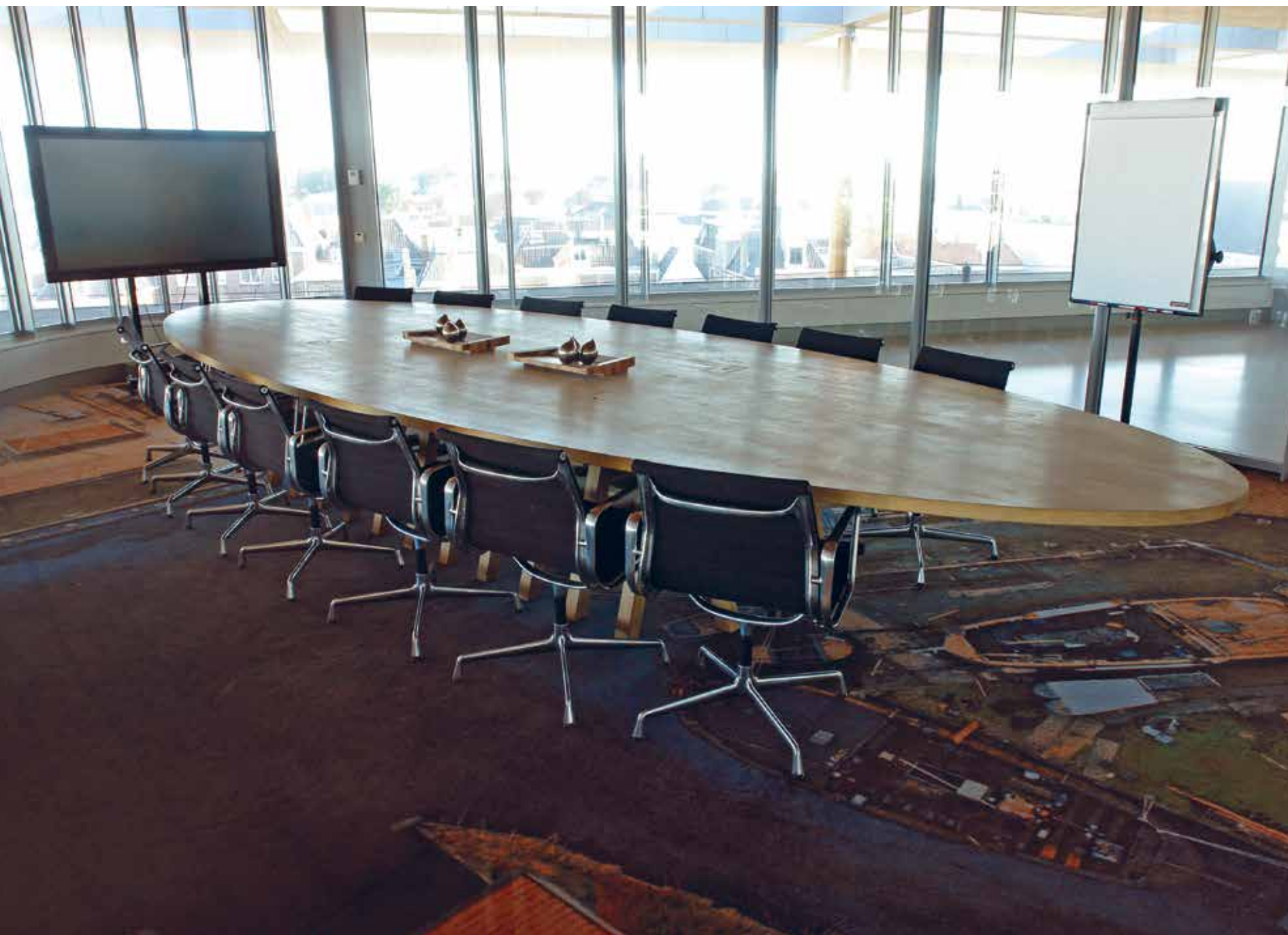
Meubelen van Warber collectie:

Skrepper knutseltafel + krukjes, Touter schommelstoel, Romte commode, opbergkasten speciaal maatwerk, Koes ledikant/bankje, alles gemaakt in iepenhout

Möbel aus der Warber Kollektion:

Basteltisch + Hocker Skrepper, Schaukelstuhl Touter, Kommode Romte, Lagerschränke Spezialanfertigung, Bettgestell/Bank Koes, alles aus Ulmenholz hergestellt.





Uitvoering: Pilat Interieurs

Zes meter bij twee meter metende Pake Sytse tafel uit eikenhout.
Behandeld met olie en zeep en voorzien van vier aansluitpunten in het blad voor ethernet, stroom en usb.

Ausführung: Pilat Interieurs

Tisch Pake Sytse aus Eichenholz von sechs Meter mal zwei Meter.
Behandelt mit Öl und Seife und ausgestattet mit vier Anschlussstellen in der Platte für Ethernet, Strom und USB.



FRIES MUSEUM

LEEWARDEN



Uitvoering: Bos Projectinrichting

Pake Sytse tafels bespreek- en koffietafels. Eikenhout, behandeld met olie en zeep.

Ausführung: Bos Projectinrichting

Tische Pake Sytse Besprechungs- und Kaffeetische. Eichenholz, behandelt mit Öl und Seife.



LIBERAAL JOODSE GEMEENTE AMSTERDAM

Uitvoering: Pilat interieurs

Voor de inrichting van de Synagoge een op maat gemaakte leestafel, model Christiaan, van 4 m met verzonken deel in het blad voor o.a. tijdschriften. Uitvoering eiken naturel olie.

Ausführung: Pilat Interieurs

Für die Ausstattung der Synagoge ein maßgefertigter Lesetisch, Modell Christiaan, von 4 m mit versenktem Teil in der Platte, u.a. für Zeitschriften. Ausführung Eiche, naturfarbenes Öl.



LEESTAFEL/ LESETISCH **CHRISTIAAN** + STOEL/STUHL **GRETA**



Uitvoering: Pilat interieurs

Voor in de bibliotheek een Hindrik Langshout vergadertafel voor 12 personen. Uitvoering eiken naturel olie.

Ausführung: Pilat Interieurs

Für die Bibliothek ein Konferenztisch Hindrik Langshout für 12 Personen. Ausführung Eiche naturfarbenes Öl.

GEREFORMEERDE KERK

KOLLUMERZWAAG

Uitvoering: Pilat Interieurs

Via Pilat Interieurs was Pilat&Pilat Producties betrokken bij het tot stand komen van nieuwe kerk meubels. De vormgeving van tafel Bas is daarvoor als uitgangspunt gebruikt, zo ontstond er een kathedr, een knielbank, kleine tafels, een altaar, en een speciaal vormgegeven preekstoel. Dit alles in gezeept eikenhout.

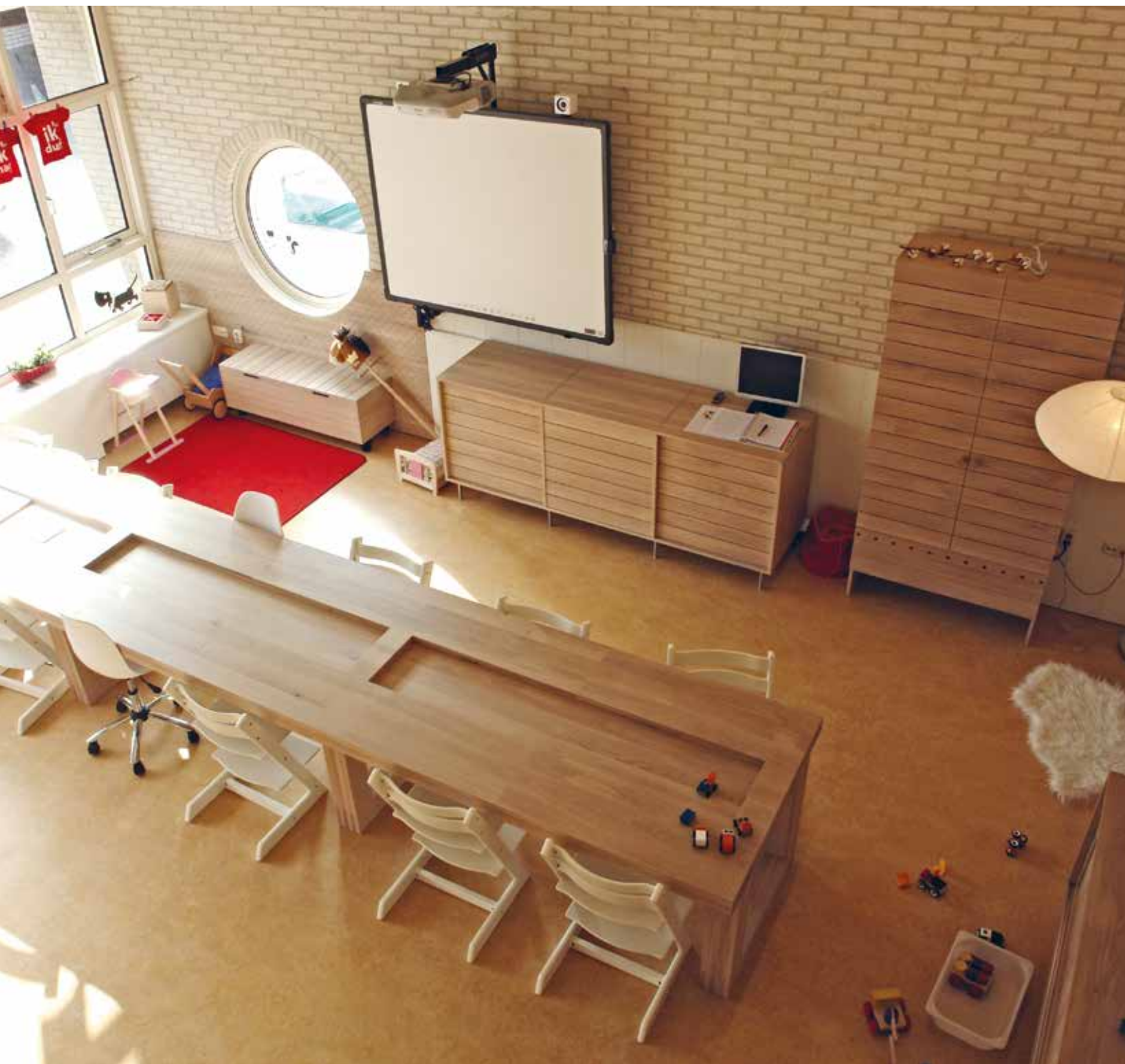
Ausführung: Pilat Interieurs

Über Pilat Interieur war Pilat&Pilat Producties am Zustandekommen neuer Kirchenmöbel beteiligt. Zugrunde gelegt wurde dabei die Formgebung des Tisches Bas, woraus ein Katheder, ein Betpult, kleine Tische, ein Altar, und eine speziell gestaltete Kanzel entstanden sind. Ausgeführt in geseifter Walnuss.

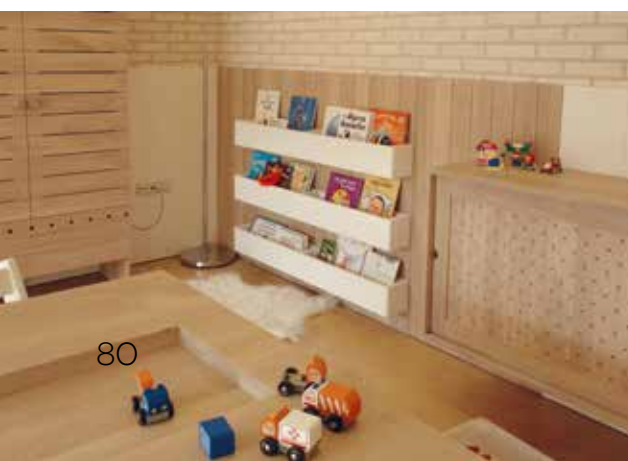


SISA KINDERDAGVERBLIJF

LEMMER



TAFEL/ TISCH **CHRISTIAAN** + OPBERGKIST/ ABLAGEKIST **DÛBELD** + DRESSOIR/HÄNGESCHRANKE **GRUTSK** + KAST/ SCHRANK **GRUTSK** + KNUTSELTAfel/ BASTELTISCH & TIJDSCHRIFTHOUDER/ ZEITSCHRIFTENHALTER **SPECIAALMODEL/ SONDERMODELL** + DRESSOIR/ HÄNGESCHRANK **SINNEBLINK**



Meubelen van Warber collectie:
Skepper knutseltafel + krukjes, Grutsk kast, Dûbeld opbergkist, opbergkasten speciaal maatwerk, lambricering, hangkastjes voor boeken, gezamenlijke eettafel, alles gemaakt in eikenhout

Möbel aus der Warber Kollektion:
Basteltisch + Hocker Skepper, Schrank Grutsk, Ablagekiste Dûbeld, Lagerschränke Spezialanfertigung, Vertäfelung, Hängeschränke für Bücher, gemeinsamer Esstisch, alles in Eichenholz gefertigt.



VERZORGINGSTEHUIS ASSEN



Uitvoering: Ammarens Woondesign

Diverse modellen Pake Sytse, eikenhout, gebeitst en gelakt.

Ausführung: Ammarens Woondesign

Verschiedene Modelle Pake Sytse, Eichenholz, gebeitst und lackiert.



VAN WERKPLAATS TOT FABRIEK / VON DER WERKSTATT ZUR FABRIK

ZARKO BRACHT ONS NAAR BOSNIË

Een van zijn medewerkers bracht hem naar de bossen van Bosnië. Gjalt Pilat begon er in 2003 een eigen fabriek, waar hij sindsdien zijn meubels duurzaam produceert. De fabriek Nordent is op alle fronten een succes en produceert inmiddels ook voor andere merken. Zes vragen aan Gjalt Pilat.

Is Bosnië niet een heel exotische keus voor een Friese meubelmaker?

‘Eigenlijk niet, ik noem het al mijn tweede land. Het doet me een beetje denken aan het Friese platteland van de jaren vijftig. Vader is er nog de baas in huis, mensen trouwen er jong en krijgen dan kinderen. En iedereen heeft een moestuin waar nog onbespoten groente wordt verbouwd.’

Maar hoe raakt een Fries verzeild in Bosnië?

‘In de jaren negentig hadden we een tijdje een eigen winkel in Amsterdam. Dat zorgde voor veel goede pr en steeds meer winkels gingen onze meubels verkopen. Onze werkplaats in Twijzel kon de vraag niet meer aan, dus we moesten nadenken over uitbreiding. Tot die tijd gebeurde alles in Friesland: we kochten het hout lokaal in en maakten de meubels in eigen werkplaats. Zarko Mandir, een van de meubelmakers, wees me op de mogelijkheden in zijn geboorteland Bosnië. Bijna 80 procent van het land is bebost, het hout gaat daar zo van het bos de fabriek in. We zijn samen gaan kijken en ik voelde: als ik iets nieuws moet opzetten, doe ik dat graag hier. Als ondernemer ben ik een snelle beslisser. Voelt het goed? Dan gaan we het doen.’

Was dat niet moeilijk, een bedrijf beginnen op de Balkan, waar de burgeroorlog nog maar net was beëindigd?

‘Het bleek inderdaad lastig om met bestaande werkplaatsen goede afspraken te maken. Vooral de hoge kwaliteit die wij

ZARKO BRACHT UNS NACH BOSNIEN

Einer seiner Mitarbeiter brachte uns in die Wälder von Bosnien. In diesem Land startete Gjalt Pilat 2003 eine eigene Fabrik, in der er seitdem seine Möbel nachhaltig produziert. Die Fabrik Nord Ent ist auf der ganzen Linie ein Erfolg. Sie produziert inzwischen auch für andere Marken. Sechs Fragen an Gjalt Pilat.

Ist Bosnien nicht eine ziemlich exotische Wahl für einen friesischen Möbeltischler?

‘Eigentlich nicht, ich nenne es bereits mein zweites Land. Es erinnert mich ein bisschen an das ländliche Friesland der fünfziger Jahre. Der Vater ist noch der Herr im Haus, die Leute heiraten jung und bekommen dann Kinder. Und alle haben einen Gemüsegarten, in dem ungespritztes Obst und Gemüse angebaut wird.’

Aber was schlägt einen Friesen nach Bosnien?

‘In den neunziger Jahren hatten wir einige Zeit einen eigenen Laden in Amsterdam. Dadurch bekamen wir einen gewissen Bekanntheitsgrad und immer mehr Geschäfte verkauften daraufhin unsere Möbel. Unsere Werkstatt in Twijzel konnte die große Nachfrage nicht mehr bewältigen und darum mussten wir über Erweiterung nachdenken. Bis dahin wurde alles in Friesland gemacht: Wir kauften das Holz lokal ein und stellten die Möbel in der eigenen Werkstatt her. Zarko Mandir, einer unserer Möbeltischler, erwähnte die Möglichkeiten in seinem Heimatland Bosnien. Fast 80 Prozent des Landes sind bewaldet, dort geht das Holz vom Wald direkt in die Fabrik. Wir sind zusammen hingefahren und ich fühlte direkt: Wenn ich etwas Neues aufbauen will, dann würde ich das gerne hier tun. Als Unternehmer treffe ich schnell Entscheidungen. Wenn es sich gut anfühlt, dann machen wir es.’

War es nicht schwierig, einen Betrieb auf dem Balkan zu beginnen, wo sich die Menschen gerade erst vom

‘We kunnen
duurzaam werken
in Bosnië, omdat
het hout naast de
deur groeit

eisen was een struikelblok. Een ondersteuningsregeling van het ministerie van Economische zaken – dat ondernemerschap tussen Bosnië en Nederland wilde stimuleren – gaf de doorslag. Bosnië is een land met ongekende mogelijkheden maar ook van veel teleurstellingen. We hebben echt pionierswerk verricht.’

Inmiddels werken er veertig mensen bij Nord Ent en spreekt de directeur zelfs Nederlands. Wat is er gebeurd?

‘De banden met Bosnië zijn prima, al kan ik met de meeste medewerkers niet spreken. Anders dan in Bosnië gebruikelijk is, bestaat binnen onze fabriek een vorm van sociale opvang. Het land is hard, de meeste mensen zijn niet volledig verzekerd voor arbeidsongeschiktheid of ziektekosten. Binnen ons bedrijf hebben we een gezamenlijke pot voor noodgevallen. Mensen waarderen dat enorm. Dat er voor ze gezorgd wordt en dat het leven na jaren van oorlog weer goed is. Over die trauma’s hoor je niet veel, maar de pijn zit er wel. Af en toe, tijdens een barbecue op een zomeravond, wil er nog wel eens een verhaal loskomen.’

Wat zijn de voordelen van een fabriek in Bosnië?

‘We kunnen duurzaam werken in Bosnië, omdat het hout naast de deur groeit. Het gaat letterlijk van de familieboomgaard naar de Familje-collectie, een logisch proces. De Europese Houtverordening stelt eisen aan de herkomst van het gebruikt hout. Bij de productie van onze meubels wordt aan deze verordening voldaan. Het gebruikte hout gaat vergezelt met de juiste papieren. Verder is het hout met vergunning gekapt en voor herbeplanting is gezorgd. Bovendien zijn de vakmensen goed, terwijl de lonen relatief laag zijn. Zo kunnen wij op een verantwoorde manier een goede prijs vragen voor onze meubels die tóch nog in Europa gemaakt worden. Meer bedrijven waarderen dat. Zo gaan wij de fabriek binnenkort uitbreiden. In die hal, waar nog eens twintig mensen gaan werken, kunnen we andere technieken

Bürgerkrieg gerade erhalten?

‘Es stellte sich tatsächlich als schwierig heraus, mit existierenden Werkstätten Vereinbarungen zu treffen. Vor allem die hohe Qualität, die wir fordern, war ein Hindernis. Eine Fördermaßnahme des Wirtschaftsministeriums – das kommerzielle Aktivitäten zwischen Bosnien und den Niederlanden stimulieren wollte – gab den Ausschlag. Bosnien ist ein Land beispielloser Möglichkeiten aber auch vieler Enttäuschungen. Wir haben echte Pionierarbeit geleistet.’

Inzwischen arbeiten vierzig Leute bei Nord Ent und der Geschäftsführer spricht sogar niederländisch. Was ist geschehen?

‘Die Bande mit Bosnien sind prima, obwohl ich mit den meisten Mitarbeitern nicht sprechen kann. Anders als es in den meisten Werkstätten in Bosnien üblich ist, gibt es in unserer Fabrik eine Art der Sozialbetreuung. Das Land ist hart, die meisten Menschen haben keine Kranken- oder Erwerbsunfähigkeitsversicherung. Innerhalb unseres Betriebs haben wir einen gemeinsamen Fonds für diese Angelegenheiten. Die Leute schätzen das enorm. Dass für sie gesorgt wird und dass das Leben nach vielen Jahren Krieg wieder besser geworden ist. Sie sprechen nicht viel über ihre Kriegserfahrungen, aber der Schmerz bleibt. Aber ab und zu, beim gemeinsamen Grillen an einem Sommerabend, geht jemand aus sich heraus und erzählt seine Geschichte.’

Was sind die Vorteile einer Fabrik in Bosnien?

‘Wir können in Bosnien nachhaltig arbeiten, weil das Holz direkt hinterm Haus wächst. Bäume aus dem Obstgarten der Familie werden in einem Durchgang zur Familje-Sammlung, ein logischer Prozess. Die Europäische Holzhandelsverordnung stellt hohe Anforderungen an die Herkunft des verwendeten Holzes. Bei der Produktion unserer Möbel werden die Anforderungen dieser Verordnung erfüllt. Das verwendete Holz hat die

‘Möbel herstellen
ist mehr als die
Produktion allein. Es
geht um Inspiration,
das Teilen schöner
Momente und um
die gegenseitige
Abhängigkeit
zwischen den Leuten
in Tešanj und Twijzel’



‘Meubels
maken is
veel meer dan
de productie op
zich. Het gaat over
inspiratie, over mooie
momenten delen en
over de wederzijdse
afhankelijkheid tussen
de mensen in Tešanj en
Twijzel’

toepassen zoals lakken, fineren en stalen onderdelen
verwerken. Straks komen ook de kasten van andere merken
uit onze fabriek. En we produceren regelmatig in opdracht
van andere bedrijven.’

Bosnië biedt dus veel perspectief voor de toekomst?

‘Ja, we kunnen er groeien en we voelen ons er thuis. Er is een
klik met die mensen die net als wij ook altijd zichzelf blijven.
Mensen voeden en inspireren mij, dus dat is wel belangrijk.
Meubels maken is veel meer dan de productie op zich. Het
gaat over inspiratie, over mooie momenten delen en over
de wederzijdse afhankelijkheid tussen de mensen in Tešanj,
Bosnië en de mensen in Twijzel, Friesland.’

www.nordent.ba

richtigen Papieren. Das Holz wurde mit einer Genehmigung
gefällt und für Aufforstung wird gesorgt. Außerdem sind
die Fachleute gut, während die Löhne relativ niedrig sind.
So können wir auf vertretbare Weise einen fairen Preis für
unsere Möbel verlangen, die doch noch in Europa hergestellt
werden. Auch einige andere Betriebe schätzen das. Darum
werden wir auch in Kürze erweitern. In dieser Halle, in der
wir noch zusätzlich zwanzig Leute anstellen, können wir
andere Techniken wie Anstreichen und Furnieren sowie die
Verarbeitung von Stahlteilen anwenden. Demnächst kommen
auch die Schränke von anderen Marken aus unserer Fabrik. Und
wir produzieren regelmäßig im Auftrag anderer Firmen.’

Bosnien bietet also viele Möglichkeiten für die Zukunft?

‘Zweifellos, denn wir können hier wachsen und fühlen uns hier
zu Hause. Wir verstehen uns gut mit den Menschen, die genau
wie wir sich immer selbst treu bleiben. Menschen nähren und
inspirieren mich, das ist mir wichtig. Möbel herstellen ist mehr
als die Produktion allein. Es geht um Inspiration, um das Teilen
schöner Momente und um die gegenseitige Abhängigkeit
zwischen den Menschen in Tešanj, Bosnien und den Menschen
in Twijzel, Friesland.’

www.nordent.ba

PRODUKT
INFORMATIE



PRODUKT
INFORMATIONEN



EIGEN PRODUKTIE IN BOSNIE

Alle meubels en houten woonaccessoires van Pilat & Pilat worden geproduceerd bij Nordent. De eigen fabriek in Bosnië, waarin een kleine veertig vaklieden continue werkzaam zijn. Pilat&Pilat koopt voor de productie graag particulier hout aan, via kleine bedrijven. In het boomrijke Bosnië is de boomgaard van oudsher een duurzame oudedagsvoorziening. Gemiddeld heeft een familie zo'n twee hectare bosgrond met tientallen vruchtbomen, zoals walnoot en kersen. Na het jarenlange plezier van het oogsten is de boom tenslotte rijp geworden voor de kap. Met de opbrengst van drie bomen kan het gezin, dat vaak uit drie generaties bestaat, aangenaam de winter door. De jongere generatie zorgt voor steeds nieuwe aanplant en voor het onderhoud van de boomgaard. Een persoonlijk keurmerk van zorg en toewijding wordt automatisch, van generatie tot generatie aan het groeiende hout meegegeven. Van familieboomgaard tot Famylje Collection. Een duurzaam en verantwoord proces.

DUURZAME SELECTIE VAN HET HOUT

In de massief houten meubelen van de Famylje Collection staan vijf houtsoorten centraal; eiken, walnoot, esdoorn, iepen en kersen. Bij elk meubel blijft het unieke karakter van de boom bewaard. Geen twee exemplaren van hetzelfde type meubel zijn daardoor qua uitstraling exact hetzelfde, maar kunnen verschillen in bijvoorbeeld kleur nuance. Voor de Famylje Collection zal een meubelmaker voor elk meubel een zo evenwichtig mogelijk beeld creëren door een juiste selectie van het meubelhout. Wanneer een klant speciale wensen heeft met betrekking tot de selectie van het meubelhout is het verstandig dit via een dealer kenbaar te maken. Het is veelal wenselijk dat nieuwe meubels qua uitstraling passen bij meubels die de klant al heeft. Kleur en structuur zijn zaken waarop gesorteerd kan worden. Hierbij zal een meubelmaker zijn best doen de gewenste selectie te maken. Mogelijk levert dit een meerprijs op. Zoals hierboven beschreven gaat de houtinkoop in Bosnië iets anders in zijn werk dan bij nederlandse meubelfabrieken, die hun hout betrekken via de houthandel. Hier kan naar wens een bepaalde kwaliteit ingekocht worden voor een prijs die daar bij hoort. Pilat&Pilat en Nordent nemen verantwoordelijkheid voor het milieu door van een ingekochte boom zoveel mogelijk grote delen kwaliteitshout te gebruiken voor de productie van meubels. Kleinere delen die resteren na selectie en de productie van meubels worden gebruikt voor de productie van woonaccessoires. Wat dan resteert wordt gebruikt voor het verwarmen van de droogkamers en de meubelfabriek. Op deze wijze wordt op duurzame wijze gebruik gemaakt van het inheemse hout uit bosrijk Bosnië.

MAATWERK

De meubelen worden gedurende het hele productie proces continue gecontroleerd op kwaliteit. Elk meubel wordt op maat gemaakt in de houtsoort naar keuze. Voor maten die niet in de prijslijst staan kan een speciaal aanvraag gedaan worden. Ook kan gedacht worden aan alternatieve bladverlijmingen en detailleringen. Een eigen ontwerp aanvragen is mogelijk en wordt vergezeld door duidelijk tekenwerk.

EIGENE PRODUKTION IN BOSNIEN

Sämtliche Möbel und Holz-Wohnaccessoires von Pilat & Pilat werden bei Nord Ent hergestellt. Das eigene Werk in Bosnien, in dem fast vierzig Fachleute kontinuierlich tätig sind. Pilat&Pilat kauft für die Produktion über Kleinbetriebe gerne privates Holz an. Im baumreichen Bosnien stellt der Obstgarten von jeher eine dauerhafte Altersversorgung dar. Durchschnittlich hat eine Familie ca. zwei Hektar Wald mit Dutzenden Obstbäumen, wie beispielsweise Walnuss und Kirsch. Nach dem langjährigen Erntevergnügen ist der Baum schließlich schlagreif geworden. Mit dem Ertrag von drei Bäumen kann die Familie, die oft aus drei Generationen besteht, angenehm den Winter überstehen. Die jüngere Generation sorgt für stetige neue Anpflanzung und für die Pflege des Obstgartens. Ein persönliches Gütezeichen der Sorgfalt und Hingabe wird dem wachsenden Holz wie von selbst mitgegeben, von Generation zu Generation. Vom Familien-Obstgarten zur Famylje Collection. Ein nachhaltiger und fundierter Schritt.

NACHHALTIGE HOLZAUSWAHL

In den Massivholzmöbeln der Famylje Collection stehen vier Holzarten im Mittelpunkt, nämlich Eiche, Walnuss, Ahorn und Ulme-holz. Bei jedem Möbel wird der einmalige Charakter des Baumes bewahrt. Keine zwei Exemplare desselben Möbeltyps sind dadurch in der Ausstrahlung identisch, sondern unterscheiden sich beispielsweise in der Farbnuance. Für Die Famylje Collection kreiert ein Tischler durch die richtige Auswahl des Möbelholzes für jedes Möbel ein möglichst ausgewogenes Bild. Hat ein Kunde Sonderwünsche in Bezug auf die Auswahl des Möbelholzes, empfiehlt es sich, dies über einen Händler mitzuteilen. Oft sollen neue Möbel in puncto Ausstrahlung zu den Möbeln passen, die der Kunde bereits besitzt. Es kann nach Farbe und Struktur eine Auswahl vorgenommen werden. Dabei wird sich ein Tischler bemühen, die gewünschte Auswahl zu treffen. Möglicherweise ergibt sich dabei ein Aufpreis. Wie gesagt läuft der Holzeinkauf in Bosnien etwas anders als bei niederländischen Möbelwerken, die ihr Holz über den Holzhandel beziehen. Hier kann nach Wunsch eine bestimmte Qualität zu einem entsprechenden Preis eingekauft werden. Pilat&Pilat und Nordent übernehmen die Verantwortung für die Umwelt, indem für die Produktion von Möbeln zu möglichst großen Teilen Qualitätsholz verwendet wird. Kleinere Teile, die nach der Auswahl und der Produktion von Möbeln übrig sind, werden für die Produktion von Wohnaccessoires verwendet. Das, was dann noch übrig ist, wird für die Erwärmung der Trockenkammern und des Möbelwerks verwendet. Auf diese Weise wird vom heimischen Holz aus dem walddreichen Bosnien nachhaltig Gebrauch gemacht.

SPEZIALANFERTIGUNGEN

Die Möbelstücke werden während des gesamten Produktionsverfahrens ständig auf Qualität geprüft. Jedes Möbelstück wird nach Maß in der Holzart nach Wahl gefertigt. Größen, die nicht in der Preisliste stehen, können über eine Sonderanfrage bestellt werden. Daneben lässt sich an alternative Plattenverleimungen und Detaillierungen denken. Die Anfrage eines eigenen Entwurfs ist möglich und wird von deutlichen Zeichenarbeiten begleitet.

EIGENSCHAPPEN MASSIEF HOUT



EIGENSCHAFTEN VON MASSIVHOLZ



In de massief houten meubelen van de Pilat&Pilat Famylje Collection staan vier houtsoorten centraal; eiken, walnoot, esdoorn en iepen. Bij elk meubel blijft het unieke karakter van de boom bewaard. Geen twee exemplaren van hetzelfde type meubel zijn daardoor qua uitstraling exact hetzelfde, maar kunnen verschillen in bijvoorbeeld kleur nuance. Het hout wordt gesorteerd en verwerkt door ervaren meubelmakers in de eigen fabriek in Bosnie. De meubelen worden gedurende het hele productieproces continue gecontroleerd op kwaliteit. Elk meubel wordt op maat gemaakt in de houtsoort naar keuze. De afwerking van het hout is met natuurlijke olie of speciale meubelzeep.

HOUT IS EEN NATUURLIJK MATERIAAL en daardoor zijn mogelijke afwijkingen in kleur en structuur inherent aan het materiaal. Ondanks de behandeling kan de kleur van het hout veranderen door plaatsing in direct zonlicht of kunstlicht. Hout heeft een open structuur en is daardoor onderhevig aan de blootstelling van de luchtvochtigheid. Vooral wanneer het afgewerkt wordt met een olie en/of zeep kan het gaan werken. In de winterperiode wanneer er veel gestookt wordt in huis, kan de luchtvochtigheid te laag zijn voor het hout. Om het krimpen van het hout zoveel mogelijk te voorkomen, adviseren wij een gezond woonklimaat, ca. 20 graden celcius kamertemperatuur en 55% - 65% relatieve luchtvochtigheid. Wanneer het te droog is kunnen kleine scheurtjes ontstaan in het hout, die ook weer dicht gaan naarmate de vochtigheidsgraad omhoog gaat.

HOUT IS EEN HOOGWAARDIG MATERIAAL en moet met de nodige zorg behandeld worden. Scherpe, hete of vochtige voorwerpen kunnen het houtoppervlak beschadigen. Gemorste vloeistoffen dienen direct weggenomen te worden om vlekken te voorkomen. Het gebruik van 'agressieve' schoonmaakmiddelen en zeker schuurmiddelen wordt afgeraden. Veel vlekken kunnen worden voorkomen door het gebruik van onderzetters en door de inwerktijd van de vlek te verkorten door het tijdig weg te nemen.

KLEINE REPARATIES ZELF UITVOEREN

Een voordeel van niet gelakte en niet kunstmatig gekleurde massieve meubelen is dat u deze zelf mooi kunt houden en kleine beschadigingen kunt herstellen. Vaste en sterke vervuiling zoals sporen van regelmatig vastpakken of rubbersporen van schoenzolen op de tafelpoten kunnen met fijn (korrel 220) schuurpapier weggeschuurd worden. Daarbij moet voorzichtig in de lengte van de houtrichting geschuurd worden. Hierdoor wordt de olie- of zeeplaag die normaal de vervuiling tegenhoudt weggenomen. De oppervlakte bescherming moet na de behandeling weer opnieuw aangebracht worden. Een diepe kras of deuk kunnen door wegschuren of opzwellen (vochtige doek kort onder een warm strijkijzer op de beschadigde plek) hersteld worden. Zo is het herstellen van kleine beschadigingen van uw meubel ook zonder vakkennis probleemloos mogelijk.

In den Massivholzmöbeln der Famylje Collection stehen vier Holzarten im Mittelpunkt, nämlich Eiche, Walnuss, Ahorn und Ulme-holz. Bei jedem Möbel wird der einmalige Charakter des Baumes bewahrt. Keine zwei Exemplare desselben Möbeltyps sind dadurch in der Ausstrahlung identisch, sondern unterscheiden sich beispielsweise in der Farbnuance. Das Holz wird von erfahrenen Tischlern in dem eigenen Werk in Bosnien sortiert und verarbeitet. Die Möbelstücke werden während des gesamten Produktionsverfahrens ständig auf Qualität geprüft. Jedes Möbelstück wird nach Maß in der Holzart nach Wahl gefertigt. Die Holzoberfläche wird abschließend mit natürlichem Öl oder spezieller Möbelseife behandelt.

HOLZ IST EIN NATÜRLICHES MATERIAL und dadurch sind stets Abweichungen in Farbe und Struktur des Materials möglich. Trotz der Behandlung kann sich der Farbton des Holzes durch Platzierung in unmittelbarem Sonnenlicht oder Kunstlicht ändern. Holz hat eine offene Struktur und reagiert daher auf Luftfeuchtigkeit. Holz kann immer etwas arbeiten. Vor allem in der Winterzeit, wenn im Haus stark geheizt wird, kann die Luft für das Holz zu trocken sein. Um das Schrumpfen des Holzes möglichst weitgehend zu verhindern, empfehlen wir ein gesundes Wohnklima, ca. 20 °C Zimmertemperatur und 55 % - 65 % relative Luftfeuchtigkeit. Wenn es zu trocken ist, können kleine Risse im Holz entstehen, die sich in gleichem Maße wieder schließen, wenn die Luftfeuchtigkeit zunimmt.

HOLZ IST EIN HOCHWERTIGES MATERIAL und muss mit der nötigen Sorgfalt behandelt werden. Scharfe, heiße oder feuchte Gegenstände können die Holzoberfläche beschädigen. Verschüttete Flüssigkeiten sind direkt zu entfernen, um Flecken zu verhindern. Von der Benutzung aggressiver Reinigungsmittel und insbesondere von Scheuermitteln wird abgeraten. Viele Flecken können durch die Benutzung von Untersetzern sowie durch direktes Entfernen der Verschmutzung, wodurch sich die Einwirkzeit der Verunreinigung Flecks verkürzt, vermieden werden.

KLEINE REPARATUREN SELBST VORNEHMEN

Nicht lackierte und nicht künstlich gefärbte Massivmöbel bieten Ihnen den Vorteil, selbst für die Pflege und die Reparatur kleinerer Schäden sorgen zu können. Festsitzende und starke Verschmutzungen wie z. B. Spuren des regelmäßigen Anfassens oder Gummispuren von Schuhsohlen an den Tischbeinen können mit feinem (Körnung 220) Schmirgelpapier abgeschliffen werden. Dabei ist vorsichtig in Richtung der Holzmaserung zu schleifen. Dadurch wird die Öl- oder Seifenschicht entfernt, die normalerweise die Verschmutzung verhindert. Der Oberflächenschutz muss nach der Behandlung erneut angebracht werden. Tiefe Kratzer oder Dellen können durch Abschleifen oder Aufschwellen (feuchtes Tuch kurz unter einem warmen Bügeleisen auf die beschädigte Stelle) repariert werden. So ist die Reparatur kleiner Beschädigungen an Ihren Möbeln auch ohne Fachkenntnisse problemlos möglich.



HOUTSOORTEN EN AFWERKINGEN

ALGEMEEN

De massief houten meubels worden standaard afgewerkt met natuurlijke olie en/of zeep. Elk model kan in principe in vier houtsoorten naar keuze gemaakt worden. Verder kan gekozen worden voor een lakafwerking, transparent of dekkend, eventueel in combinatie met een beits. Het stalenmateriaal geeft inzicht in de mogelijkheden.

ZEEP EN/OF OLIE AFWERKINGEN

Standaard worden de massieve meubelen naar keuze afgewerkt met een zeep en/of olie. Het natuurlijke karakter van het hout blijft op deze wijze bewaard. Het onderhoud van gezepte en geoliede tafels is essentieel om uw meubel in goede conditie te houden, maar ook eenvoudig. (zie pag. 108). Door het meubel regelmatig aandacht te geven blijft het in een goede conditie. Vooral in de wintermaanden is dit erg belangrijk.

LAKAFWERKING

Naast de behandeling met olie en zeep biedt Pilat&Pilat een lakafwerking aan. Een transparante lak kan gecombineerd worden met een beits. Verder kan eikenhout in een kleurlak gespoten worden, waarbij de structuur van het hout nog zichtbaar blijft. Naast de standaardkleurlakken is een lakafwerking in vrijwel elke RAL of Sikkenskleur mogelijk. Een lak sluit het hout zodanig af dat luchtvochtigheidsverschillen nauwelijks invloed hebben op de werking van het hout. Verder is lakken praktisch: vlekken dringen niet in het hout en een meubel is eenvoudig af te nemen. Een gelakt meubel voelt anders aan dan een meubel met olie- of zeepafwerking. Door de lak verdwijnt het contact met het hout voor de gebruiker. Een eventuele beschadiging is lastiger op te lossen. Waar bij een zeep- of olieafwerking een meubel bijgewerkt kan worden zonder zichtbare sporen zal een gelakt meubel veelal geheel geschuurd en opnieuw gespoten moeten worden. Verder wordt voor een lakafwerking een meerprijs gerekend.

GEBAKKEN ESDOORN EN IEPEN

Gebakken hout is alleen mogelijk in iepen en esdoorn. Bij het ‘bakken’ wordt het hout verhit tot een temperatuur tussen de 200 en 240 graden. Tijdens dit proces wordt het vochtgehalte in het hout teruggebracht en verandert de structuur van het hout zodanig dat het praktisch onvoelg is voor krimp en uitzetting. Daarnaast krijgt het hout een mooie karakteristieke donkerbruine kleur. Dit alles maakt het ‘gebakken’ hout tot een ecologisch verantwoord alternatief voor tropisch hout. Het gebakken hout verkleurt in zijn geheel, waardoor bij krasje of kleine beschadigingen de kleur gelijk blijft. Dit is een groot voordeel t.o.v. kleurafwerkingen die op het hout worden aangebracht. Na verloop van tijd kan de ‘donkere’ kleur enigszins vervagen, vooral wanneer het meubel gezeept is en in het volle zonlicht staat. De standaard afwerking is met olie en/of zeep. De dikte van het ‘gebakken’ hout bedraagt minimaal 10 mm en maximaal 20 mm. Meubels met delen hout van meer dan 20 mm dik worden bij ‘gebakken’ hout samengesteld uit meerdere lagen.

GEROOKT EIKEN

Tijdens het rookproces reageert het looizuur dat van nature in het eikenhout aanwezig is met ammonia. Dit geeft het eikenhout een rokerige kleur. Het roken gebeurt niet door-en-door; de reactie houdt op ca. 1,5 mm onder het houtoppervlak. Het effect van het proces wordt beïnvloed door de concentratie looizuur in het eikenhout, de verdunning van de ammonia en de tijdsduur van de reactie. Na verloop van tijd ontkleurt het gerookte eikenhout enigszins, naar een kleur die het hout van nature heeft. Het roken van andere houtsoorten dan eikenhout is niet mogelijk.

eiken zeep wit	eiken ral 9016	eiken gerookt zeep naturel	eiken ral 9004	eiken olie wit zeep wit	eiken basalt lak	eiken olie wit	eiken lak	eiken gerookt zwarte olie	eiken beits/lak nr. 2	eiken gerookt beits/lak nr. 3
Eiche weiße Seife	Eiche ral 9016	Eiche geräuchert Naturseife	Eiche ral 9004	Eiche Weißöl weiße Seife	Eiche basalt Lack	Eiche Weißöl	Eiche Naturlack	Eiche geräuchert schwarzes Öl	Eiche gebeizt lack nr. 2	Eiche geräuchert gebeizt lack nr. 2
esdoorn zeep wit	esdoorn gebakken olie naturel zeep naturel	esdoorn beits/lak nr. 2		iepen zeep wit	iepen olie wit zeep wit	iepen gebakken olie naturel zeep naturel	iepen beits/lak nr.2			
Ahorn weiße Seife	Ahorn geheilt naturöl Naturseife	Ahorn gebeizt lack nr. 2								
				Ulme weiße Seife	Ulme weißöl weiße Seife	Ulme geheilt naturöl Naturseife	Ulme gebeizt lack nr. 2			
				walnoot zeep naturel	walnoot olie naturel	walnoot olie wit	walnoot beits/lak nr. 2	walnoot lak		
				Walnuss Naturseife	Walnuss Naturöl	Walnuss weißöl	Walnuss gebeizt lack nr. 2	Walnuss lack		
				HPL kristal wit	HPL vulkaan zwart	HPL grafiet grijs	HPL platina grijs			
				HPL kristallweiß	HPL vulkan schwarz	HPL graphitgrau	HPL platingrau			
			mdf ral 9010	mdf ral 9004	mdf ral 9016	mdf sikkens F6.05.50	mdf sikkens ON.00.21	mdf sikkens ON.00.81		
			mdf ral 9010	mdf ral 9004	mdf ral 9016	mdf sikkens F6.05.50	mdf sikkens ON.00.21	mdf sikkens ON.00.81		

HOLZARTEN UND AUSFÜHRUNGEN

GENERAL

Alle Massivholzmöbel werden mit natürlichem Öl und/oder Seife verarbeitet. Des Weiteren kann eine Lackierung, transparent oder deckend, gegebenenfalls in Kombination mit einer Beize, gewählt werden. Das Mustermaterial zeigt die Möglichkeiten auf.

BEHANDLUNG MIT SEIFE UND/ODER ÖL

Alle massiven Möbel werden nach Wahl mit einer Seife und/oder Öl behandelt. Der natürliche Charakter des Holzes bleibt auf diese Weise erhalten. Die Pflege eingeseifter und geölter Tische ist von wesentlicher Bedeutung, um Ihre Möbel in ansehnlichem Zustand zu halten, aber auch einfach. (siehe Seite 108). Wenn Sie dem Möbelstück regelmäßig Aufmerksamkeit widmen, behält es seine behält es sein attraktives Aussehen. Vor allem in den Wintermonaten ist dies sehr wichtig.

LACKBEHANDLUNG

Außer der Behandlung mit Öl und Seife bietet Pilat&Pilat auch eine Lackbehandlung an. Ein transparenter Lack kann mit einer Beize kombiniert werden. Des Weiteren kann Eichenholz in Farblack gespritzt werden, wobei die Holzstruktur noch sichtbar bleibt. Neben der Standardfarbe ist eine Lackbehandlung in nahezu jeder RAL- oder Sikkens-Farbe möglich. Ein Lack schließt das Holz so ab, dass Luftfeuchtigkeit kaum Einfluss auf das Arbeiten des Holzes hat. Des Weiteren ist eine Lackierung praktisch: Flecke dringen nicht ins Holz ein und ein Möbelstück ist leicht abzustauben. Ein lackiertes Möbelstück fühlt sich anders an als ein Möbelstück mit abschließender Öl- oder Seifenbehandlung. Durch den Lack verschwindet der Kontakt mit dem Holz für den Benutzer. Eine eventuelle Beschädigung ist schwieriger zu reparieren. Während ein Möbelstück bei einer Seifen- oder Ölbehandlung ohne sichtbare Spuren nachgearbeitet werden kann, muss ein lackiertes Möbel oft völlig geschliffen und erneut gespritzt werden. Des Weiteren wird für eine Lackbehandlung ein Aufpreis berechnet.

GEBACKENE ULME UND AHORN

Beim ‘Backen’ wird das Holz auf eine Temperatur zwischen 200 und 240 Grad erhitzt. Während dieses Verfahrens wird der Feuchtigkeitsgehalt im Holz reduziert und ändert sich die Holzstruktur in der Weise, dass es nahezu unempfindlich für Schrumpfung und Dehnung wird. Ferner bekommt das Holz eine schöne, charakteristische dunkelblaue Farbe. All das macht das ‘gebackene’ Holz zu einer wunderbaren ökologischen Alternative für tropisches Holz. Das Holz verfärbt sich vollständig, wodurch die Farbe bei Kratzern oder kleinen Beschädigungen gleich bleibt. Das ist ein großer Vorteil im Vergleich zu Farbbearbeitungen, die auf das Holz aufgetragen werden. Nach einiger Zeit kann sich die ‘dunkle’ Farbe etwas verblichen, vor allem, wenn das Möbel mit Seife behandelt wurde und im prallen Sonnenlicht steht.Die Endbeschichtung erfolgt mit Öl und/oder Seife. Die Stärke des ‘gebackenen’ Holzes beträgt mindestens 10 mm und höchstens 20 mm. Möbel mit Holzteilen von über 20 mm Stärke werden bei ‘gebackenem’ Holz aus mehreren Schichten zusammengestellt. Das Holz verfärbt sich vollständig, wodurch die Farbe bei Kratzern oder kleinen Beschädigungen gleich bleibt. Das ist ein großer Vorteil im Vergleich zu Farbverarbeitungen, die auf das Holz aufgetragen werden. Nicht jedes Modell ist in ‘gebackenem’ Holz lieferbar. In der Preisliste wird angegeben, welches Modell in ‘gebackenem’ Holz gefertigt werden kann.

GERÄUCHERTE EICHE

Während des Räucherns reagiert die Gerbsäure, die von Natur aus in der Eiche vorhanden ist, mit Ammonium. Dadurch erhält das Eichenholz einen rauchigen Farbton. Das Räuchern geschieht nicht durch und durch; die Reaktion reicht bis ca. 1,5 mm unter die Holzoberfläche. Der Effekt des Verfahrens wird durch die Konzentration der Gerbsäure in der Eiche, die Verdünnung des Ammoniums und die Zeitdauer der Reaktion beeinflusst. Nach einiger Zeit entfärbt sich die geräucherte Eiche einigermaßen, hin zu einem Farbton, den das Holz von Natur aus hat. Das Räuchern anderer Holzarten als Eiche ist nicht möglich.

ONDERHOUD
MET OLIE

PFLEGE
MIT ÖL



ONDERHOUD
MET ZEEP

PFLEGE MIT
SEIFE



Het meubel normaal schoon houden met een vochtige doek. Bij gebruik van wit gepigmenteerde onderhoudsolie het flesje voor gebruik goed schudden en eventueel roeren, zodat het witte pigment zich goed met de olie vermengt. Een kleine hoeveelheid onderhoudsolie op een katoenen doek aanbrengen en in het hout masseren.

Na een droogtijd van 20 minuten het meubel droog wrijven met een schone katoenen doek in de richting van de houtnerf. Deze behandeling na ca. 40 minuten herhalen. Het meubel mag pas na 4 uren weer normaal gebruikt worden. Na de behandeling met onderhoudsolie mag het hout op de behandelde plekken 24 uur niet met water in aanraking komen in verband met het uitharden van de olie.

Waarschuwing: vergeet niet om de katoenen doek waarmee de onderhoudsolie is ingewreven na gebruik goed uit te spoelen met water en buiten te laten drogen, of nat gemaakt met water in een plastic zak op te bergen en weg te gooien. Dit in verband met zelfontbrandingsgevaar.

De natuurlijke oliën die worden toegepast op Pilot&Pilot meubelen versterken de structuur en kleur van het hout en zorgen voor een sterk en slijvast oppervlak. De speciale samenstelling van de oliën zorgt er voor dat het hout blijft “ademen”. Het hout is daarom veerkrachtig en duurzaam en behoudt zijn natuurlijke eigenschappen.

Door het gebruik van het meubel kan het hout vaal worden. U kunt uw meubel dan ‘opfrissen’ met de bijgeleverde onderhoudsolie (naturel of witgepigmenteerd). Deze onderhoudsolie herstelt de oorspronkelijke olielaag en geeft een zijdeachtig, soepel, vuil- en waterafstotend laagje.

Belangrijk: Pilot&Pilot meubelen die met olie afgewerkt zijn hebben een uithardingsperiode nodig van 8 tot 10 weken. Gedurende deze periode vormt zich een beschermend laagje over het hout. Wij adviseren u in deze periode het meubel niet intensief te gebruiken:

- De eerste 8 tot 1a0 weken uw meubel NIET met onderhoudsolie behandelen.
- Bescherm uw geoliede meubel tegen vocht door het gebruik van onderzetters.

Inhoud van onderhoudskistje:

- flesje 250 ml onderhoudsolie (wit of naturel)
- doek
- plastic zakje

Das Möbelstück mit einem feuchten Tuch normal reinigen. Bei Benutzung von weißpigmentiertem Pflegeöl die Flasche vor Gebrauch kräftig schütteln und gegebenenfalls rühren, sodass sich die weißen Pigmente gut mit dem Öl vermischen. Eine kleine Menge Pflegeöl auf ein Baumwolltuch geben und in das Holz einreiben.

Nach einer Trockenzeit von 20 Minuten das Möbelstück mit einem sauberen Baumwolltuch in Richtung der Holzmaserung trocken reiben. Diese Behandlung nach ca. 40 Minuten wiederholen. Das Möbelstück darf erst nach 4 Stunden wieder normal benutzt werden. Nach der Behandlung mit Pflegeöl darf das Holz an den behandelten Stellen wegen der Aushärtung des Öls 24 Stunden nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Achtung: Vergessen Sie nicht, das Baumwolltuch, mit dem das Pflegeöl eingerieben wurde, nach dem Gebrauch gründlich mit Wasser auszuspülen und im Freien trocknen zu lassen oder mit Wasser befeuchtet in einem Plastikbeutel aufzubewahren und zu entsorgen. Grund dafür ist die Selbstentzündungsgefahr.

Die natürlichen Öle, die auf Pilot&Pilot-Möbeln verwendet werden, stärken die Struktur und Farbe des Holzes und sorgen für eine starke und verschleißfeste Oberfläche. Die spezielle Zusammensetzung der Öle sorgt dafür, dass die Basis weiterhin “atmen” kann. Das Holz bleibt dadurch elastisch und haltbar und behält seine natürlichen Eigenschaften.

Durch die Benutzung der Möbel kann das Holz farblos werden. Sie können Ihre Möbel dann mit dem mitgelieferten Pflegeöl (naturfarben oder weißpigmentiert) wieder „auffrischen“. Dieses Pflegeöl repariert die ursprüngliche Ölschicht und sorgt für eine seidige, geschmeidige, schmutz- und wasserabweisende Schicht.

Achtung: Vergessen Sie nicht, das Baumwolltuch, mit dem das Pflegeöl eingerieben wurde, nach dem Gebrauch gründlich mit Wasser auszuspülen und im Freien trocknen zu lassen oder mit Wasser befeuchtet in einem Plastikbeutel aufzubewahren und zu entsorgen. Grund dafür ist die Selbstentzündungsgefahr.

Inhalt Pflegekiste:

- 250 ml Öl (natur oder weiß)
- Putztuch
- Plastiktüte
- Pflegeempfehlung

Normaal schoonhouden met een vochtige doek.

Het zepen dient u te herhalen, afhankelijk van het gebruik en vuil worden:

- eet- en salontafels: 1 x per 1 tot 3 weken
- dressoirs en kasten: 1 x per 1 tot 3 maanden

Het zeepmengsel bestaat uit: 1 deel zeep en 20 tot 40 delen water. De verhouding is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik van het meubel en de kleurnuance die u wilt bereiken. Bij intensief gebruik adviseren wij u een verhouding van 1:20 tot 1:30. Bij minder intensief gebruik kunt u volstaan met 1:30 tot 1:40. Vóór gebruik van een zeepmengsel van wit gepigmenteerde zeep het mengsel goed schudden of roeren, zodat het witte pigment zich goed met de zeep vermengt. Het is aan te raden dit mengsel te bewaren in een afsluitbare fles of plantenspuit, zodat het altijd klaar staat voor gebruik. Breng het mengsel aan op de ruwe kant van het bijgeleverde schuursponsje (katoenen doek gebruiken bij een geolied meubel) en zeep het hele meubel in, in de richting van de houtnerf. Laat dit ca. 2 minuten inwerken. Daarna het meubel met een schone, vochtige doek afnemen waardoor overtollig zeep en vuil in de toplaag van het hout worden verwijderd. Het water zal zeer snel verdampen en een nieuwe zeeplaag in het hout blijft over.

Zeep als onderhoudsmiddel voor houten meubels werkt op twee manieren. In de eerste plaats werkt zeep preventief. Na elke zeepbehandeling volgt een verzadiging van het oppervlak door de cocos- en sojavetten waardoor vuil en vocht minder kans hebben om in het hout door te dringen. In de tweede plaats werkt de zeep ook reinigend door het vuil in de bovenste laag van het hout te verwijderen. Wanneer een gezeept meubel aan u wordt geleverd is het reeds een aantal keren gezeept en vergt het daarna regelmatig onderhoud.

De zeep (witgepigmenteerd of naturel) is vervaardigd uit plantaardige grondstoffen zonder gebruik van kleur- en geurstoffen, conserveringsmiddelen of andere kunstmatige toevoegingen.

De zeep is uiterst geconcentreerd en dient te worden verdund met water, alvorens op het hout aangebracht te worden. Hoe hoger de concentratie zeep hoe witter/bleker het hout wordt of blijft. Hoe vaker u het zeept des te witter/bleker zal het hout worden cq blijven en des te meer bescherming voor het hout.

Vuil en vlekken kunt u verwijderen door de zeep onverdund op de ruwe zijde van een schuursponsje (katoenen doek gebruiken bij een geolied meubel) aan te brengen en op de te reinigen plek in de richting van de houtnerf met druk, al naar gelang de intensiteit van de vlek, te schuren. Vervolgens de plek afnemen met een schone, vochtige doek. Indien nodig, een aantal keren herhalen. Aansluitend het meubel volgens normale gebruiksaanwijzing zepen.

Moeilijke vlekken, zoals vettigheid en rode wijn kunt u verwijderen door een kleine hoeveelheid pure zeep op de vlek te leggen en dit af te dekken met een vochtige doek waarna u de zeep ongeveer 10-12 uur laat inwerken. Daarna het vlak opnieuw inzepen.

Inhoud van onderhoudskistje:

- flesje 250 ml onderhoudszeep (wit of naturel)
- schuursponsje

Normal mit einem feuchten Tuch reinigen.

Das Einseifen ist je nach Benutzung und Verschmutzungsgrad zu wiederholen:

- Ess- und Couchtische: 1 Mal alle 1 bis 3 Wochen
- Büfets und Schränke: 1 Mal alle 1 bis 3 Monate

Die Seifenlauge besteht aus: 1 Teil Seife und 20 bis 40 Teile Wasser. Das Verhältnis ist von der Intensität, mit der das Möbelstück benutzt wird, sowie von der gewünschten Farbnuance abhängig. Bei intensiver Nutzung empfehlen wir Ihnen ein Verhältnis von 1:20 bis 1:30. Bei weniger intensiver Nutzung reicht 1:30 bis 1:40 aus. Vor der Benutzung einer Seifenlauge von weißpigmentierter Seife die Lauge kräftig schütteln oder rühren, sodass sich die weißen Pigmente gut mit der Seife vermischen. Es empfiehlt sich, dieses Gemisch in einer verschleißbaren Flasche oder einem Sprühgerät aufzuheben, so dass sie immer gebrauchsbereit ist. Die Mischung auf die rohe Seite des mitgelieferten Topfkratzers (Baumwolltuch bei einem geölten Möbelstück verwenden) geben und das ganze Möbelstück in Richtung der Holzmaserung einseifen. Ca. 2 Minuten einwirken lassen. Danach das Möbelstück mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen, wodurch überflüssige Seife und Schmutz aus der Holzdeckschicht entfernt wird. Das Wasser verdunstet sehr schnell und eine neue Seifenschicht schützt das Holz.

Seife als Pflegemittel für Holzmöbel wirkt auf zweierlei Weise. Zunächst wirkt Seife vorbeugend. Nach jeder Seifenbehandlung erfolgt eine Sättigung der Oberfläche durch Kokos- und Sojafette, wodurch Schmutz und Feuchtigkeit weniger Möglichkeit haben, ins Holz einzudringen. Zweitens wirkt die Seife auch reinigend, indem der Schmutz in der oberen Holzschicht entfernt wird. Wird Ihnen ein eingeseiftes Möbel geliefert, wurde es bereits einige Male eingeseift und verlangt es danach regelmäßige Pflegearbeiten.

Die Seife (weißpigmentiert oder naturfarben) ist aus pflanzlichen Rohstoffen ohne Verwendung von Farb- und Geruchsstoffen, Konservierungsmitteln oder sonstigen künstlichen Zusätzen hergestellt.

Die hoch konzentrierte Seife ist mit Wasser zu verdünnen, bevor sie auf dem Holz aufgetragen werden kann. Je höher die Konzentration, desto so weißer/blasser wird bzw. bleibt das Holz. Je öfter Sie es einseifen, desto weißer/blasser bleibt das Holz und umso besser wirkt der Holzschutz.

Schmutz und Flecken können Sie entfernen, indem Sie die Seife unverdünnt auf die rohe Seite eines Topfkratzers (Baumwolltuch benutzen bei einem geölten Möbelstück) geben und an der zu reinigenden Stelle in Richtung der Holzmaserung je nach Intensität der Flecken mit Druck einreiben. Danach die Stelle mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Gegebenenfalls einige Male wiederholen. Anschließend das Möbelstück der normalen Gebrauchsanleitung entsprechend einseifen.

Schwierige Flecken, wie z. B. Fett und Rotwein, können Sie entfernen, indem Sie ein wenig reine Seife auf den Fleck geben und mit einem feuchten Tuch abdecken, woraufhin Sie die Seife ca. 10-12 Stunden einwirken lassen. Danach die Fläche erneut einseifen.

Inhalt Pflegekiste:

- 250 ml Seife (natur oder weiß)
- Topfkratzers
- Pflegeempfehlung

Werken met duurzame en natuurlijke materialen, met name massief hout is onze grote voorliefde. De vormtaal van Pilat&Pilat is sober en tijdloos. De meubels worden per stuk op maat gemaakt door vakbekwame meubelmakers in eiken, iepen, esdoorn, kersen en walnoten. De afwerking van het hout gebeurt met natuurlijke olie en/of zeep.

Met liefde voor ambacht laten we zichtbare houtverbindingen juist zien, wat het meubel bij de gebruiker in zijn of haar woon-/werkomgeving een plezierig thuisgevoel geeft.

Gjalt Pilat

Die Arbeit mit nachhaltigen und natürlichen Werkstoffen, vor allem mit massivem Holz, ist unsere große Vorliebe. Die Formensprache von Pilat&Pilat ist schlicht und zeitlos. Die Möbel werden Stück für Stück von fachkundigen Tischlern in Eiche, Ulme, Ahorn und Walnuss maßgefertigt. Die Holzoberfläche wird abschließend mit natürlichem Öl oder spezieller Möbelseife behandelt.

Mit Liebe zum Handwerk werden sichtbare Holzverbindungen ausdrücklich dem Auge präsentiert, wodurch das Möbelstück dem Benutzer in seiner oder ihrer Wohn-/Arbeitsumgebung ein wohnliches Gefühl vermittelt.

Gjalt Pilat

SHOWROOM + KANTOOR

Pilat&Pilat Produkties
Tsjerkebuorren 40
9286 GC Twijzel NL
T. 0031 (0) 511 3981
F. 0031 (0) 511 3984
pilat@pilat.nl

SHOWROOM DEUTSCHLAND

Design Post Köln
Deutz-Mülheimer-Straße 22a
50679 Köln
T. 0049 221 690 650
www.designpostkoeln.de

WWW.PILAT.NL

Pilat & Pilat
famylje collection